

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

Kasutusjuhend

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

4001014170

E05.19

ET



A

EESSÕNA

1 - Kasutaja vastutus	8
1.1 - Omaniku vastutus	8
1.2 - Tööandja vastutus	8
1.3 - Koolitaja vastutus	8
1.4 - Kasutaja vastutus	9
2 - Ohutus	10
2.1 - Ohutusjuhised	10
2.1.1 - Ohud ebaõige kasutamise korral	10
2.1.2 - Kukkumisoht	11
2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht	12
2.1.4 - Elektrilöögioht	15
2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju	16
2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht	16
2.1.7 - Kontrollimatu liikumise oht	18
3 - Ohutusalane teave	19
4 - Õnnetusest teatamine	19
5 - Vastavus	20
5.1 - Toodete info	20
5.1.1 - Omanikuvahetus	20
5.1.2 - Vorm omaniku andmete uuendamiseks	21
5.2 - Toote kirjeldus	22

B

TUTVUSTUS

1 - Üldine ohutus	23
1.1 - Sihipärane kasutus	23
1.2 - Siltide sisu	24
1.3 - Sümbolid ja värvid	25
1.4 - Ohutase	25
1.5 - Legendid ja sümbolite tähendused	26
2 - Mudelite kirjeldus	27
3 - Põhilised osad	28
3.1 - Skeem	28
3.2 - Hooldusotstarbeline tugijalg	30
3.3 - Töölava pikendus	31
3.4 - Alumine juhtpult	32
3.4.1 - Skeem	32
3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen	33
3.4.2.1 - LCD-ekraan	34
3.5 - Ülemine pult	38
3.5.1 - Skeem	38
4 - Jõudluse andmed	40
4.1 - Tehnilised andmed	40
4.2 - Tööpiirkond	42
5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	43

SISUKORD



C

KASUTUSEELNE ÜLEVAATUS

1 - Soovitused	55
2 - Tööpiirkonna hindamine	56
3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine	57
3.1 - Igapäevane ülevaatus	57
4 - Ohutuskontroll	60
4.1 - Toimingud hädaseiskamisnuppudega	60
4.2 - Juhtseadiste aktiveerimine	61
4.3 - Detektor rikkis	61
4.3.1 - Sumistite testid	61
4.4 - Ülekoomuse detektorsüsteem	61
4.5 - Kalde piiramise süsteem	62
4.6 - Sõidukiiruse piiramine	62
4.7 - Elektrooniline kiirusregulaator	62
4.8 - Masina pidurdamine	63
4.9 - Rattamootorite deblokeerimine	63
4.10 - Ümberrõõmuvastane sõidusüsteem	63
4.11 - Masinal asuv laadija	63
4.11.1 - Aku laetuse tase	63
4.12 - Muljumisvastane süsteem langetamise ajal	64

D

KASUTUSJUHISED

1 - Kasutus	65
1.1 - Sissejuhatus	65
1.2 - Alumise juhtpuldi funktsioonid	65
1.3 - Ülemise juhtpuldi funktsioonid	66
2 - Alumine juhtpult	67
2.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	67
2.2 - Liigutuste juhtimine	67
2.3 - Alumise juhtpuldi täiendavad juhtfunktsioonid	68
3 - Töölava juhtpult	69
3.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	69
3.2 - Sõitmise ja suuna juhtimine	70
3.3 - Liigutuste juhtimine	71
4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud	72
4.1 - Töövõimsuse kadumise korral	72
4.2 - Töötaja päästmine töölavalt	72



5 - Transportimine	73
5.1 - Masina viimine transpordiasendisse	73
5.2 - Masina üldehitus - OPTIMUM 8 AC - OPTIMUM 1931E	73
5.3 - Mahalaadimine	74
5.4 - Pukseerimine	74
5.4.1 - Masina vabakäigu režiim	75
5.5 - Hoiustamine	76
5.6 - Laadimine kaldtee abil	77
5.7 - Mahalaadimine kaldteede abil	77
5.8 - Laadimine tõstmise teel	78
5.9 - Laadimine ja mahalaadimine kahveltõstuki abil	79
6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks	80
6.1 - Keskkonnatingimused	80
6.1.1 - Hüdroõli	80
7 - Aku korrashoid ja hooldus	81
7.1 - Aku laadimine	81

E

ÜLDINE KIRJELDUS

1 - Masinate mõõdud	86
2 - Masina põhiosade massid	88
3 - Akustika ja vibratsioonid	88
4 - Ratas ja rehv	89
4.1 - Tehnilised andmed	89
4.2 - Ülevaatus ja hooldus	89
4.2.1 - Vahetamine	90
5 - Lisavarustus	93
5.1 - Valikuline toruhoidik	93
5.1.1 - Kirjeldus	93
5.1.2 - Andmed	93
5.1.3 - Ohutusmeetmed	93
5.1.4 - Kasutuseelne ülevaatus	94
5.1.5 - Kasutus	94
5.1.6 - Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine	95
5.1.7 - Erisildid	96
5.2 - Voldik-kaitsepiirded	97
5.2.1 - Kirjeldus	97
5.2.2 - Ohutusmeetmed	97
5.2.3 - Kokkuvoolimine	97
5.2.4 - Erisildid	101
5.2.5 - Kaitsepiirde tööasendisse tõstmine	101
5.3 - Paneelide alus	102
5.3.1 - Kirjeldus	102
5.3.2 - Andmed	102
5.3.3 - Ohutusmeetmed	102
5.3.4 - Kasutuseelne ülevaatus	103
5.3.5 - Kasutus	103
5.3.6 - Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine	104
5.3.7 - Erisildid	107
5.4 - Swing gate	108
5.4.1 - Kirjeldus	108
5.4.2 - Andmed	108
5.4.3 - Ohutusmeetmed	108
5.4.4 - Kasutamiseelsed juhised	108

SISUKORD



F**HOOLDUS**

1 - Üldine	109
2 - Hooldusgraafik	110
3 - Ülevaatuskava	111
3.1 - Üldkava	111
3.2 - Igapäevane ülevaatus	111
3.3 - Perioodiline ülevaatus	112
3.4 - Põhjalik ülevaatus	112
3.5 - Üldine ülevaatus	112
4 - Remont ja seadistamine	113

G**MUU TEAVE**

1 - Garantiitase	115
1.1 - Müügijärgne teenindus	115
1.2 - Tootja garantii	115
1.2.1 - Garantiiga nõustumine	115
1.2.2 - Garantiiperiood	115
1.2.3 - Garantiikord	115
1.2.4 - Garantii tingimused	116
2 - Filiaalide kontaktandmed	118
2.1 - California hoiatus	119



A - Eessõna

Olete äsja ostnud HAULOTTE®-i seadme, mistõttu täname teid usalduse eest.

Tõstetav töölava on mehaaniline seade, mille põhifunktsioon on võimaldada kasutajal pääseda ligi kõrgel asuvatele tööpiirkondadele ning võtta sinna kaasa ka vajalik töövarustus ja tööriistad. Kõik muud kasutusviisid ja tõstetava töölava ehituse muutused peavad olema kooskõlastatud HAULOTTE®-iga.

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu osana masina juurde ja peab pidevalt asuma masina dokumendihoidjas.

Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid. Masina nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks on tungivalt soovitatav, et seda kasutaksid ja hooldust teostaksid üksnes vastava koolituse läbinud ja volitatud töötajad.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Järgige ohutusnõudeid.
- Kasutage masinat ettenähtud käituspiirides.

Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega.. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus.

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®-i nende mudelite kasutajatele, mis on kirjas juhendi kaanel.



Keel ja originaalversioon :

Originaalversioonideks on inglisi- ja prantsuskeelne kasutusjuhend. Muukeelsed kasutusjuhendid on originaalversiooni tõlked.

Kasutusjuhend ei asenda kõikidele tööseadmete kasutajatele ettenähtud põhikoolitust. Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®-i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Jätkake ohutult tööd koos HAULOTTE®-iga !

A - Eessõna

1 - Kasutaja vastutus

1.1 - OMANIKU VASTUTUS

Omanik (või rendileandja) on kohustatud :

- Informeerima kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest/soovitustest.
- Järgima kohalikke nõudeid masina kasutamiseks.
- Uuendama kõik puuduvad või halvas seisukorras juhendid ja sildid. Lisaeeksempel saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.
- Koostama vastavalt tootja soovitustele ennetava hoolduskava, võttes arvesse töökeskkonna ja tingimuste raskust.
- Teostama perioodilisi ülevaatusi vastavalt HAULOTTE®-i soovitustele ning kohalikele nõuetele.

Enne töötatava tööala uuesti tööle panemist peavad kõik teadma olevad talitlushäired ja probleemid olema kõrvaldatud.

1.2 - TÖÖANDJA VASTUTUS

Tööandja on kohustatud :

- Volitama kasutajat masinat kasutama.
- Teavitama kasutajat ja tutvustama talle kohalikke nõudeid.

Keelama masina kasutamise kõigil järgmistel isikutel :

- kes on uimastite, alkoholi jne mõju all
- kelle tervislik seisund või liikumisvõime on halvenenud või kellel on peapööritus jne

1.3 - KOOLITAJA VASTUTUS

Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega. Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

A - Eessõna

1.4 - KASUTAJA VASTUTUS

Kasutaja on kohustatud :

- Käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.
- Enne masina kasutamist selle üle vaatama, järgides HAULOTTE® soovitusi.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) puuduvast või halvas seisukorras kasutusjuhendist ja siltidest.
- Teavitama masina igast talitlushäirest.

Kasutaja peab jälgima, et omanik oleks teostanud perioodilised ülevaatused ning kasutaja saaks masinat tootja poolt ettenähtud eesmärgil kasutada.

HAULOTTE® - i masinaid võivad kasutada üksnes volitatud ja koolitatud kasutajad.

Kõik kasutajad peavad tundma hädajuhtseadiseid ja teadma, kuidas masinat hädaolukorras käitada.

Talitlushäire ning masinal või selle tööpiirkonnas ilmnevate turvariskide korral peab kasutaja masina kasutamise katkestama ning teavitama sellest viivitamatult oma ülemust.

A - Eessõna

2 - Ohutus

2.1 - OHUTUSJUHISED

2.1.1 - Ohud ebaõige kasutamise korral

- Ärge kasutage masinat t muu ks otstar beks pea le inime ste, nen de tööriistade ja töövarustuse viimiseks vajalikku kohta.
- Ärge kasutage masinat kraana, kaubatoostuki või liftina. Kasutage masinat üksnes sihtotstarbeliselt.
- Ärge kinnitage töölavale selle ülestõstmise või langetamise ajaks rippuvat koormat.
- Ärge kinnitage töölava ühegi kõrval asuva fikseeritud ega liikuva struktuuri külge.
- Ärge kasutage masinat, kui te olete üksi. Kasutajat peab jälgima, kohal peab olema saatja, kes jääb maapinnale ja on valmis hädaolukorraks.
- Ärge kasutage rikkis või halvasti hooldatud masinat. Eemaldage kasutusest rikkis / vigastatud masin.
- Ärge astuge kaante peale.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.
- Ärge muu tke ega de aktiveerige masina funktsioone, mis võiksid kah justada selle ohutust või stabiilsust.
- Ärge tõkestage ohutusseadiseid.
- Ärge rikkuge, muutke ega katke ühetegi ülemisel töölaval asuvat silti või märgistust.



A - Eessõna

2.1.2 - Kukkumisoht

Töölavale pealeminemiseks või sellelt mahatulemiseks :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Töölavale ronimisel ole näoga masina poole.
- Toetuge 3 punktile (käed ja üks jalg) - trepiaste ja kaitsepiirded.



Enne töö alustamist :

- Veenduge, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Veenduge, et uks või liuguks on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Eemaldage trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt õli ja mustus.
- Puhastage prügist tühjendatud töölava põrand.



Töölaval :

- Töölaval viibijad peavad kandma turvarakmeid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kinnitage turvarihm töölaval asuvasse näidatud kinnituspunkti.
- Turvarihma korrektseks kasutamiseks peab see olema kinnitatud siltidel näidatud kinnituspunkti. Vaadake platvormil asuvaid silte.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Hoia oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Töötage üksnes töölava selles osas, mis on kaitsepiiretega piiratud, ning ärge kallutage ennast töö tegemiseks üle piirete.
- Ärge lahkuge töölavalt, kui masin ei ole täielikult transpordiasendis.
- Ärge kunagi kasutage kaitsepiirdeid töölavale või sellelt alla ronimiseks.



A - Eessõna

2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht

Enne masina paikaseadmist ja töölepanemist :

- Veenduge, et töötamise aluspind kannatab masina kaalu.
- Ärge ületage masina maksimaalset nimikoormust, mis hõlmab ka nii töömaterjali kui lubatava inimeste arvu kaalu. Ärge ületage lubatavat inimeste arvu masinal.
- Asetage koorem ühtlaselt töölava keskele.
- Ärge suurendage töökõrgust lisavahendite abil (redel).
- Ärge pange eir edelit ega tellinguid töölavale ega toetage neid vastu ühtegi masinaosa.
- Ärge kunagi kasutage masinat lubatust tugevama tuulega.
- Ärge kunagi suurendage töölava pindala, mis on avatud tuulele. Samuti ärge lisage sinna plaate, lippe.... Pöörake tähelepanu sellele, et töötades suure pindalaga esemetega, suureneb masina tuuletakistus.
- Ärge tõstke töölava üle ega sõitke tõstetud töölavaga masina nimikaldest suuremal kallakul.
- Ärge sõitke masinaga lubatust suurematel kallakutel.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosade osadega, millel on algupärasest osasterinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge kasutage masinat, kui kaitsepiirde küljes on rippuvaid seadmeid või esemeid.
- Ärge kunagi lükake ega tõmmake esemeid töölavast väljapoole. Ärge ületage maksimaalset lubatud külgjõudu, mis on ära toodud jõudluse andmetes.
- Ärge kasutage masinat ühegi muu struktuuri toetamiseks.
- Ärge kasutage masinat pukseerimiseks ega tõmbamiseks.



A - Eessõna

Masina kasutamine kallakul



Ärge ületage lubatud kallakut ühegi toimingu ajal.  Jagu B 4.1 - Tehniline kirjeldus.

Maksimaalne kallak :

- Kallakust üles UP või alla DOWN sõitmine kokkuklapitud asendis.



Külgkalle :

- Sõitmine kokkuklapitud asendis kallakuga risti.



Määratud kalle :

- Kasutamine ülestõstetud töölavaga.



- Kaldealarm kõlab, kui töölava on suunaga ülesmäge : Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
- Kaldealarm kõlab, kui töölava on suunaga allamäge : Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
- Manööverdamine kallakul:
 - Paigutage masin alati kallaku suunas.
 - Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
 - Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
 - Ärge sõitke suure kiirusega kohtades, mis on kitsad või kus on palju esemeid. Kurvides hoidke kiirust kontrolli all.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Eessõna

TUUL: inimeste tõsteplatvormi tohib kasutada toote kirjelduses märgitud maksimaalse tuulekiirusega. Kohapeal kasutage tuule kiiruse määramiseks järgnevat Beaufort'i skaalat, kasutage tuule piirkiiruse hoiatusandurit või anemomeetrit.

NB: BEAUFORT'I SKAALAT TUULEKIIRUSE MÕÕTMISEKS TUNNUSTATAKSE KOGU MAAILMAS NING SEDA KASUTATAKSE ILMASTIKUTINGIMUSTE MÄÄRATLEMISEKS. IGA PALLI PUHUL MÕÕDETAHSE TUULEKIIRUST 10 M (32 FT 9 IN) KÕRGUSEL TASASEST, LAGEDAST MAAPINNAST..

Beaufort i skaala

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kerget tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuvad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriliinid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Eessõna

2.1.4 - Elektrilöögioht

See masin ei ole isoleeritud ega paku mingit kaitset elektriliini läheduses ega sellega kontakti sattudes.

Tagamaks, et ükski töölava osa ei puutuks kokku ohtliku kohaga, paigutada tõstetav töölava alati elektriliinidest kaugemale.

Järgi kohalikke eeskirju ja hoia vähimat ohutusvahemaa.

Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Välgi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NB: KASUTAGE SEDA TABELIT, VÄLJAARVATUD JUHUL KUI KOHALIKES NÕUETES ON TEISTSUGUSED ANDMED.

- Pinge all oleva liini läheduses võtke arvesse masina liikumist ja elektriliinide kõikumist.
- Tormi, lume ja muude ilmastikuolude esinedes võib väheneda kasutaja ohutus.
- Ärge ühendage masinaga keevitusaparaadi massijuhet.
- Ärge keevitage masinal, ilma eelnevalt akusid lahti ühendamata.
- Ühendage alati kõigepealt lahti massijuhe.
- Akude laadimise ajal ei tohi masinat kasutada.
- Kui kasutate töö lava vahelduvvoolutoidet, veenduge et selle l oleks voolukatkesti ja/või rikkevoolu kaitselüliti.

Minge alati eemale masinast, kui see on pinge all olevate kaablite läheduses. Kuni elektriliinid on pinge all, ei tohi maapinnal ega töölavaval olevad isikud masinat puudutada ega tööle panna.



A - Eessõna

2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju

Kui töötate akude või muude energiaallikatega, kandke alati kaitseriideid ja -prille.

NB: *HAPE NEUTRALISEERITAKSE NAATRIUMVESINIKKARBONAADI JA VEEGA.*

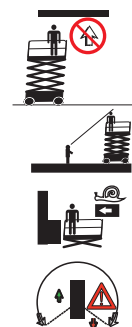
- Ärge töö tage masinaga ega kasutage seda plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.
- Ärge puudutage kuumenevaid masinaosi.
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.
- Ära käsitle akusid demete, lahtise leegi ega hõõguva tuhaka läheduses (gaasi eraldumine).
- Vältige ALATI kokkupuudet akudega. Akude põlamine põhjustab tõsiseid põletusi ja seda ei tohi lasta sattuda nahale või silma. Kui see juhtub, loputage veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.



2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht

Töölaval :

- Veenduge, et töö lava tõstmise ja /või langetamise ning sõitmise ajal on ruum tööpiirkonna kohal vaba ning et töölava kõrval ega all ei ole takistusi.
- Hoidke masina töötamise ajal kõik kehaosad töö lava (või platvormi) piirides. Hoidke kaitsepiirdeid kõikide kõrvalolevate konstruktsioonide vastaspoolel. Olge ettevaatlik, et kaitsepiirdest kinni hoides käed kuskile vahele ei jääks..
- Masina paigutamiseks ehitise/struktuuri kõrvale on soovitatav kasutada töölava pikendust, selle asemel et sõita masinaga struktuurile võimalikult lähedale.
- Tõstetava töölavaga töötamise ajaks ümbritsege piiretega selle ümber olev ala, et hoida inimesed ja liikuvad masinad sellest eemal.
- Hoiatage töötajaid, et tõstetud poomi / töölava all ei tohi töötada, seista ega kõndida.
- Ärge sõitke masinaga tagurpidi (vaateväljaga vastupidises suunas).
- Hoida masina keha alati vähemalt 1 m (3 ft 3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
- Sõitmise ajal peavad maapinnal olevad töötajad jääma masinast vähemalt 5 m (16 ft 5 in) kaugusele.



A - Eessõna

- Olge teadlik sõitmise suunast.
 - Kontrolli sõidusuunda punaste või roheliste noolte abil, mis on nii kerel kui ka töölaval asuval juhtpuldil.
 - Pöörake tähelepanu ka sellele, et vahetades sõidusuunda (edasi <> tagasi) peavad kangid või lülitid enne sõidusuuna vahetamist ja liikumise teostamist olema vahepeal olnud neutraalses asendis.
- Sõitmiseks seadke töölava (või platvorm) sellisesse asendisse, et nähtavus oleks võimalikult hea, ja vältige pimedate nurkade tekkimist.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Töölaval viibijad peavad kandma turvarakmeid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kinnitage turvarihm töölaval asuvasse näidatud kinnituspunkti.
- Turvarihm peab olema selleks ettenähtud kinnituskohta.
- Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).
- Teiste masinate (kranaa, töötlava jne) kasutamisel tööpiirkonnas suu rendab kokkupõrke- ja muljumisohtu. Piirake liikuvate masinate kasutamist tõstetava töölava tööpiirkonnas.
- Arvestage masina peatumisteede pikkuse, vähenenud nähtavuse ja pimedate nurkadega.
- Valige sobiv sõidukiirus ja piirake seda vastavalt aluspinnale, kallakule ja inimeste viibimisele tööala läheduses.

A

 - Eessõna

2.1.7 - Kontrollimatu liikumise oht

Ärge kasutage vigastatud või talitlushäirega masinat.

Olge et tevaatlik masina võimaliku kontro llimatu liikumise suhtes ja pidage alati kinni järgnevatest reeglitest :

- Kõrgepingeliinide läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Generaatorite, radarite (elektromagnetiline väli...) läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi laske akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).
- Ärge kunagi pukseerige masinat pikka maad.
- Masina rikke korral saab seda pukseerida lühikestele vahemaadele, et puksiirile tõsta.
- Masinat välja lülitades v õi pike ma tööpauasi ajaks ärge kunagi jätke hüdrosilindreid täielikult väljasirutatuks.
- Transpordiasendisse viimiseks langetage vars.
- Parkimiseks valige turvaline koht, mille pind oleks tasane ja kus ei oleks takistusi ega liiklust.
- Kõiki elektrikappe tuleb hoida kinni ja lukustatuna.
- Loodige rattad.
- Kui masin liigutusi ei soorita, eemaldada juhi jalg aktiveerimispedaalilt (vaid Jaapani puhul).

A - Eessõna

3 - Ohutusalane teave

Masinate ehitustingimuste, tootekirjelduste, standarditele vastavuse ja üldise turvalisuse teemalised küsimused saab esitada HAULOTTE®-i PRODUCT SAFETY osakonda.

Kogu teave ja kõik päringud peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni: kontaktisiku nimi, telefoninumber, aadress, e-posti aadress ning masina mudel ja seerianumber.

HAULOTTE®-i teenindus vaatab läbi kõik päringud / info ja annab saatjale kirjaliku vastuse.

4 - Õnnetusest teatamine

Kui mõni HAULOTTE®-i toode on seotud vahejuhtumiga või sattunud õnnetusse, millega kaasnesid inimvigastused, surm või ulatuslik materiaalne kahju, teavitage sellest HAULOTTE®-i otsekohe.

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - EUROOPA Aadress : La Péronnière - BP 9 - 42152 L'Horme - France Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24 E-post : ProductSafety@haulotte.com	Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Austraalia, India ja Aasia Aadress : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore Telefon : +65 6546 0123 E-post : ProductSafety@haulotte.com	Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Põhja- ja Lõuna-Ameerika Aadress : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States Telefon : +1 757 689 2146 E-post : ProductSafety@haulotte.com
--	--	---

A - Eessõna

5 - Vastavus

5.1 - TOODETE INFO

HAULOTTE®-i tootel muudatuste tegemisel ilma Haulotte'i kirja liku loata kaasnevad turvariskid. Haulotte'i masinate muutmise rikub nende tehnilisi omadusi ning on vastuolus kohalike eeskirjade ja tööstusstandarditega.

Kui soovite oma toodet ümber ehitada, saatke selleks HAULOTTE®-ile kirjalik avaldus antud vormil.

HAULOTTE®-i toodete suurema usaldusväärsuse ja tooteohutuse tagamiseks tuleb otsekohe kasutusele võtta kõik etten ähtud abinõud, mis avaldatakse "Hooldus- ja ohutusbülletäänis". Kui vorm on adresseeritud, veenduge, et see esitatakse nõuetekohaselt täidetuna HAULOTTE®-ile.

Võtke kõhklemata HAULOTTE Services®-iga ühendust, kui teil on küsimusi saadetud vormi või garantii kohta.

5.1.1 - Omanikuvahetus

HAULOTTE Services®-t uleb kindlasti teatada masina omanikuvahetusest. Nii saab HAULOTTE® osutada paremat teenust ja vajalikku abi toote hooldamisel. Kui olete masina ära müünud või edasi andnud, on teie vastutusel HAULOTTE Services®-i sellest informeerida. Selle vormiga ei ole vajalik teatada masina rentijate andmeid.

Kasutage seda HAULOTTE®-i teavitu svormi, et teatada tööst kõrvaldatud, varastatud, puuduvatest ja taaskasutusse suunatud masinatest.

A - Eessõna

5.1.2 - Vorm omaniku andmete uuendamiseks

Vorm omaniku andmete uuendamiseks

Täitke see vorm ja saatke see e-posti või faksi teel järgmisele aadressile :

HAULOTTE®-i filiaali nimi :	Aadress 1 :
Faks :	Aadress 2 :
E-posti aadress :	Aadress 3 :
Toodete info :	
Mudel :	Masina seerianumber :
Omanik / Info seadme täiskontrolli kohta : Ärge lisage sellele vormile väljalaenatud või renditud seadmeid	
Toote praegune omanik 1 :	Toote praegune omanik 2 :
Nimi :	Nimi :
Firma :	Firma :
Aadress 1 :	Aadress 1 :
Aadress 2 :	Aadress 2 :
Riik :	Riik :
Telefon :	Telefon :
Omandamise kuupäev :	Omandamise kuupäev :
Allkiri :	Allkiri :
Kuupäev :	Kuupäev :
Firma tempel on kohustuslik :	Firma tempel on kohustuslik :

Märgistage siin, kui masin on järk-järgult tööst kõrvaldatud. Kui masin on lõplikult tööst kõrvaldatud, tuleb tootjasilt eemaldada ja HAULOTTE Group'ile saata.

Tööst kõrvaldamise põhjus :

A

 - Eessõna

5.2 - TOOTE KIRJELDUS

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest. Kuna HAULOTTE® arendab pidevalt oma tooteid edasi, jätab firma endale õiguse etteteatamiseta muuta nende tehnilisi andmeid.

Mõned valikud võivad põhjustada masina kasutusomaduste ja nende ga seotud turvalisuse muutusi. Kui teie masin on teile kätte toimetatud algselt ühe konkreetse valikuga, ei ole selle valikuga seotud ohutusalase osa asendamisel eritähelepanu vajalik, väljaarvatud ettevaatus uue osa paigaldamisel (staatiline test).

Vastasel juhul tuleb kindlasti järgida järgmisi tootjapoolseid soovitusi :

- Lubage paigaldust teostada ainult HAULOTTE®-i volitatud isikud.
- Uuendage valmistaja silti.
- Paluge sertifitseeritud asutusel läbi viia stabiilsuse kontroll.
- Viia sildid standarditega vastavusse.

B - Tutvustus

1 - Üldine ohutus

1.1 - SIHIPÄRANE KASUTUS

Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Pehmel, ebakindlal või prügisel pinnal.
- Kui tuule kiirus ületab lubatud ülempiiri.
 - Kontrollige lubatud tuulekiirust tehniliste omaduste tabelis.
 - Kasutage Beaufort'i skaalat.
- Elektriliinide läheduses. Säilitage minimaalset ohutut kaugust.
- Kui masin on hoiustatud temperatuuril, mis on väljaspool vahemikku $-20^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} / +122^{\circ}\text{F}$).
- Plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tormi ajal.
- Tugevas elektromagnetväljas (radar...).

NB:KASUTAGE MASINAT "NORMAALSETES" ILMATINGIMUSTES. KUI ON VAJA TÖÖTADA KA KAHJULIKES TINGIMUSTEST (NIISKUS, TEMPERATUUR VÄLJASPOOL SOOVITATUD VAHEMIKKU, SOOLSUS, SÖÖBIVUS, ÕHURÕHK), VÕTKE ÜHENDUST **HAULOTTE SERVICES®**. VAADATA HOOLDUSTEGEVUSI.

NB:KUI MASINAT EI KASUTATA, PEAB SEDA ALATI ETTEVAATLIKULT TÄIELIKULT KOKKU PANEMA. VEENDUGE, ET MASIN ON LUKUSTATUD TURVALISES KOHAS NING ET SÜÜTEVÕTI ON SÜÜTELUKUST VÄLJA VÕETUD, TAKISTAMAKS MASINA LOATA KASUTAMIST.

B - Tutvustus

1.2 - SILTIDE SISU

Sildid hoiatavad kasutajad tõstetava töölava kasutamisega seotud ohtude eest.

Siltidel on kirjas järgmine teabe :

- Ohutase.
- Erilised ohud.
- Vahend ohu vältimiseks, vähendamiseks või ennetamiseks.
- Kirjeldus (vajaduse korral).

Tutvuge siltidega ning ohutasemetega.

Silte peab hoidma.

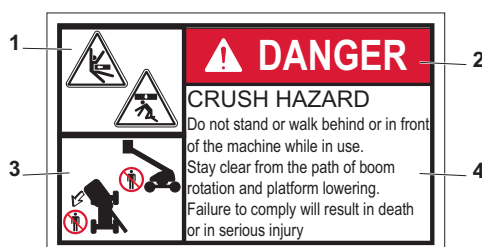
Tutvuge siltide värvikoodidega.

Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services®-ilt.

Standardid CE ja AS



Standardid ANSI ja CSA



Märgis	Kirjeldus
1	Ohu sümbol
2	Ohutase
3	Ennetamise piktogramm
4	Ennetamise kirjeldus

B - Tutvustus

1.3 - SÜMBOLID JA VÄRVID

Sümbolite abil juhitakse kasutaja tähelepanu ohunõuetele või praktilisele teabele.

Kasutusjuhendis kasutatakse tõstetava töölava kasutamise või hooldusega seotud eriohtude tähistamiseks järgnevaid ohutusteabemärke.

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töökvaliteet)
	Keelatud toiming
	Meeldetuletus hea tava reeglite kasutamise või eelkontrolli vajalikkusest
	Viide kasutusjuhendi teisele jaotusele
	Viide teisele kasutusjuhendile
	Parandusse saatmine (võtta ühendust HAULOTTE Services®-ga)
NB :	Täiendav tehniline teave

1.4 - OHUTASE

Värvus	Tekst	Tähendus
		Oht : Viitab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või raskeid vigastusi.
		Hoiatus : Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
		Ettevaatust : Juhendid, mille eiramine võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
		Juhis : Soovitused, mille eiramine võib põhjustada masina või selle detailide rikkeid.
		Toimimisviis : Hooldustoimingute kirjeldus.

B - Tutvustus

1.5 - LEGENDID JA SÜMBOLITE TÄHENDUSED

Kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt sama märgistust, mille abil osutatakse ohtudele, ennetusabinõudele ning täiendava teabe vajalikkusele.

Märgistusega tutvumiseks vaadake järgnevat tabelit.

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Keha muljumise oht		Jala vigastamise oht		Survestatud vedeliku purskumise oht
			Käte vigastamise oht		Lämbumise oht
			Keemiliste toodetega seotud tervise- ja turvaohud		Kuumas keskkonnas töötamine võib olla tervisele kahjulik
	Elektrikontakt või välg		Soojusallikast tulevad leegid, kiirgus või plahvatus võivad tekitada põletushaavu		Kaarleekidega seotud vigastuste oht - Süsteemide lahtiühendamise järgne elektrivarustus - Leekides aku, kiirguse oht, jne
	Kukkumise oht		Liiga raske koorma, tugeva tuule või suure pinnakallakuga seotud ümbermineku oht		Võrrele raamil olevate suunanoolte värve puldil olevate suunanoolte omadega
	Mitte peale astuda		Käsi mitte peale asetada		Hoiduge tööpiirkonnast eemale
	Vältige akude ja elektriosade kokkupuudet veega		Veenduge, et liugrööbas on alla lastud		
	Lahtine leek on keelatud		Säilitage minimaalne ohutu kaugus kõrgepingeliinide läheduses - Mitte kasutada äikese ajal		Ülekoormus
	Vaata kasutusjuhendist		Turvavöö		Kasutage sobivat kinnitusrihma ja kinnitage see selleks mõeldud kohta
	Rehvide rõhk		Liigutuste kinnitamine		Kasutage hoolduse teostamisel ohutustõkist
	Puksiirseadise kinnituskoht		Kinnituskoht		Tõstekoht
	Hoidke kuumadest pindadest eemale		Kaitseriiete kandmine kohustuslik		

B

- Tutvustus

2 - Mudelite kirjeldus

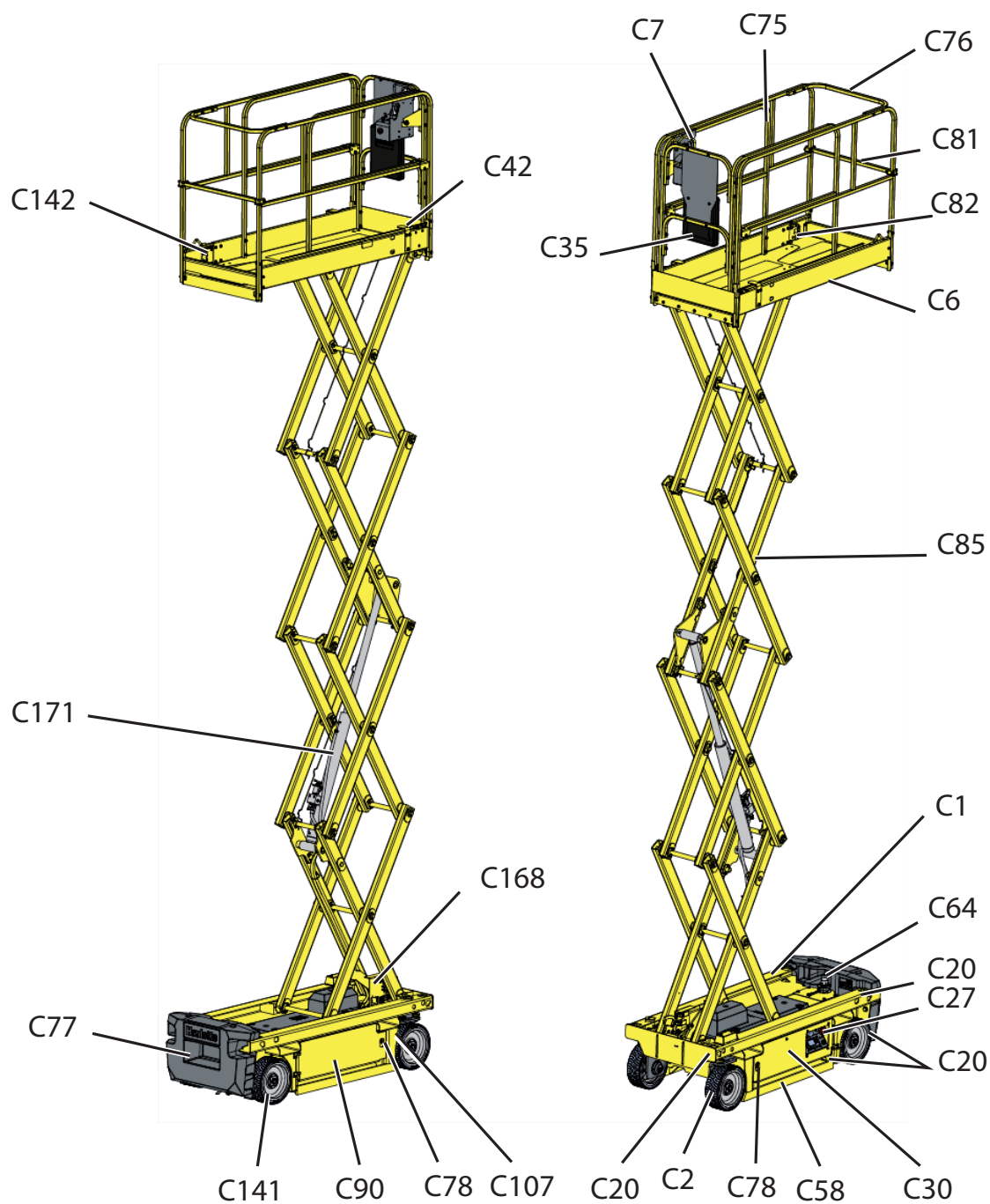
Õigusnorm	Mudelid
Standardid ANSI ja CSA	OPTIMUM 1931 E
Standardid CE, AS ja EAC	OPTIMUM 8

B - Tutvustus

3 - Põhilised osad

3.1 - SKEEM

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



B

- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker	C77	Töölava juurdepääsuredel
C2	Vedav esisild	C78	Kaane lukustusriiv
C6	Töölava	C81	Libistatav kaitsepiire
C7	Ülemine pult	C82	Töölava pikenduse lukustussõrm
C20	Kinnisidumis- ja/või tõstekõrvad	C85	Käärmehhanism
C27	Alumine pult + Universaalne pistik	C90	Akulahter (plokk)
C30	Hüdraulikaõli paak	C107	Häda langetamise tõmbekang
C35	Dokumendilaegas	C141	Tagaratas
C42	Aktiveerimispedaal (vaid Jaapani puhul)	C142	Turvarihmade kinnituskohad
C58	Ümberminekuvastane seadis	C168	Hooldusotstarbeline tugijalg
C64	Kalde detektor	C169	Voldik-kaitsepiirded / Swing gate (Lisavarustusena - Joonis puudub)
C75	Töölava pikendus	C171	Käärmehhanismi tõstesilinder
C76	Kaitsepiire		

Universaalne pistik



B

- Tutvustus

3.2 - HOOLDUSOTSTARBELINE TUGIJALG

Tugijalg tuleb paigaldada enne igasugust hooldusoperatsiooni.

Hooldusolekusse seadmine :

- Tõstke käärmehhanism piisavalt kõrgele (töölava pööranda kõrgus maapinnast umbes 2,5 m / 8 ft 2 in).
- Tõmmake plastikust käepidet ja pange tugijalg vertikaalasendisse.
- Laske käepide lahti. Tugijalg peab jääma vertikaalasendisse.
- Langetage käärmehhanism alla tagasi.
- Käärmehhanismi telg peab toetuma tugijala V-le.

Kasutusasendisse viimine :

- Tööasendisse tagasiviimiseks teostage toimingud vastupidises järjestuses.



B - Tutvustus

3.3 - TÖÖLAVA PIKENDUS

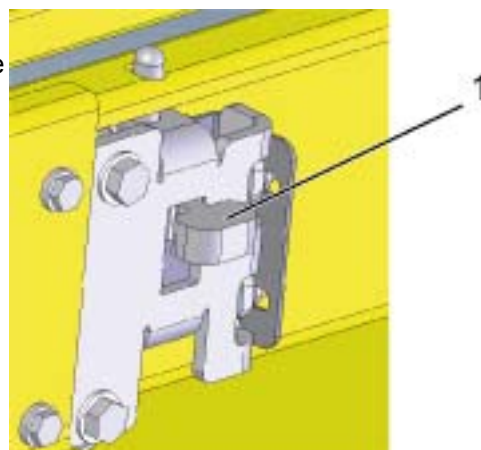
NB: MANÖÖVERDAMISE LIHTSUSTAMISEKS ÄRGE LAADIGE PIKENDUSELE KOORMAT.

Veenduge, et uks või liuguks on õigesti paigaldatud ja lukustatud.

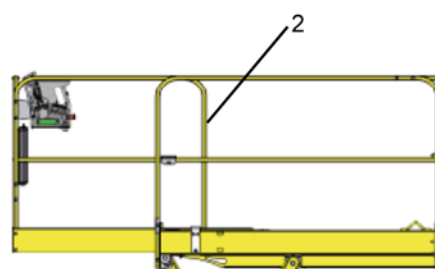
Sooritage töölava pikenduse väljatoomist ja sissetõmbamist toiminguid tasasel horisontaalsel pinnal.

Töölava pikenduse väljatoomine :

- Töölava pikenduse lukustussõrme vabastamiseks vajutage pedaalile (1).



- Kui pedaal (1) on allavajutatud, lükake töölava pikenduse kaitsepiirded (2) pikendatud asendisse.
- Hoidke käed muljumiskohtadest eemal.



Veenduge, et töölava pikendus on lukustatud asendis. Masina liigutamisel arvestage töölava pikendusega.

Töölava pikenduse sissetõmbamine :

- Vajutage pedaali (1) ja tõmmake töölava pikenduse piirded (2) sisse lukustatud asendisse.
- Vabastage pedaal.

B - Tutvustus

3.4 - ALUMINE JUHTPULT

3.4.1 - Skeem



Juhtseadised ja näidikud

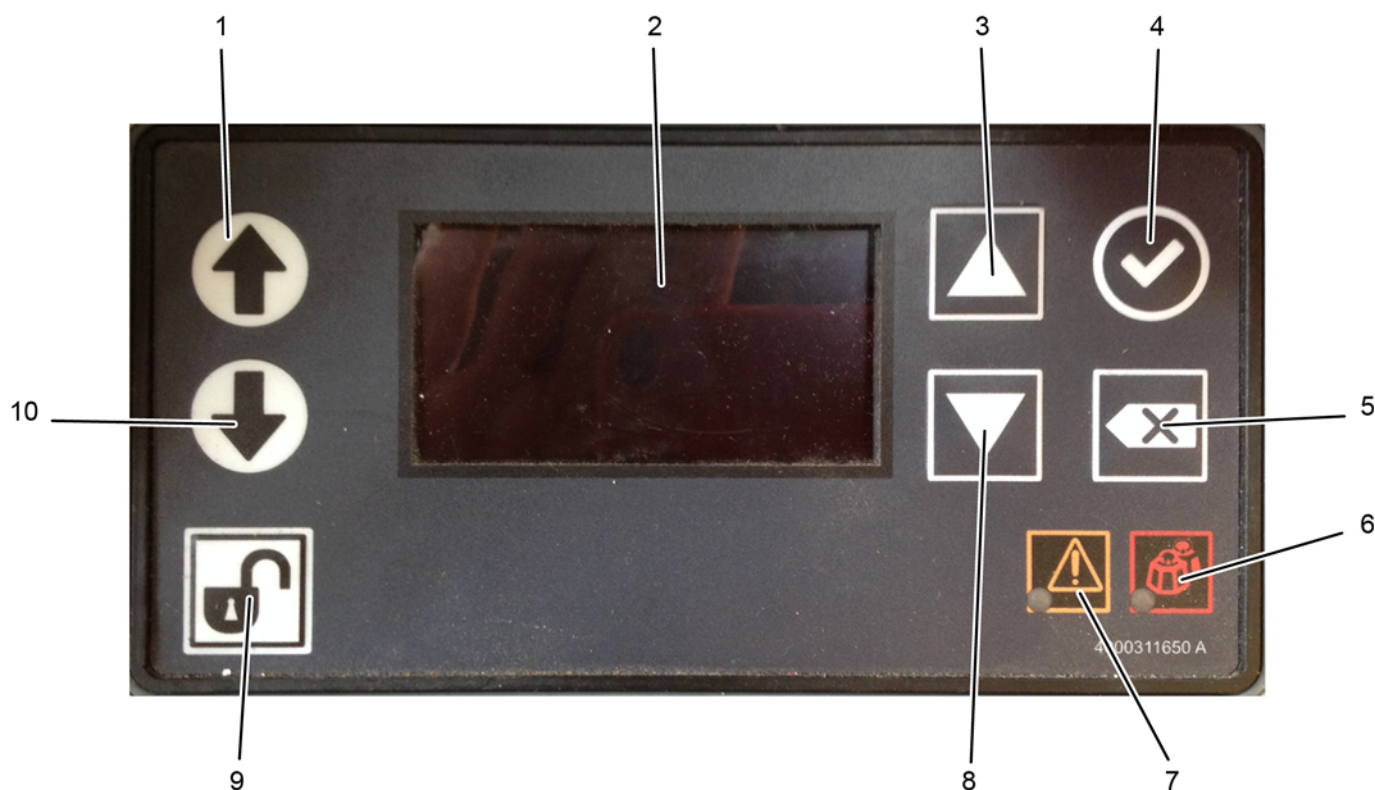
Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
15	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiaravustus toimib Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiaravustus katkestatud
43	Helisignaali nupp	Ei kasutata
92	Puldi aktiveerimise võtmelüliti	Paremal : Alumise puldi aktiveerimine Keskmine : Väljalülitamine Vasakule : Ülemise puldi aktiveerimine
93	Aku laadimine LED	Aku laetustase
105	Vilkur (Lisavarustusena)	Üles : Vilkuri sisselülitamine Alla : Vilkuri väljalülitamine
253	Diagnostikaseadme pistikupesa	(HaulotteDiag) diagnostikaseadmega ühendamine

B - Tutvustus

3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen

Masina käivitamisel ja töötamise ajal kuvab alumiinisel juhtpuldil asub LCD-ekraan "Activ'Screen" reaajas masina tööoleku.

HAULOTTE Activ'Screen



Juhtseadised ja näidikud

Märkis	Kirjeldus	Funktsioon
1	Töölava tõstmise juhtseadis	Töölava tõstmine
2	LCD-ekraan	Masin tööoleku kuvamine
3	Navigeerimise nupp	Menüüdes navigeerimine funktsiooni valimiseks - Keri üles
4	Kinnitusnupp	Valitud funktsiooni kinnitamine
5	Tühistamisnupp	Tagasimine
6	Töölava ülekoormuse valgusdiodid	Töölava ülekoormuse märgulamp
7	Masina rikke valgusdiodid	Rikke korral põleb pidevalt
8	Navigeerimise nupp	Menüüdes navigeerimine funktsiooni valimiseks - Keri alla
9	Aktiveerimisseadis	Sisselülitatult hoidmine : Liigutuste kinnitamine
10	Töölava langetamise juhtseadis	Töölava langetamine

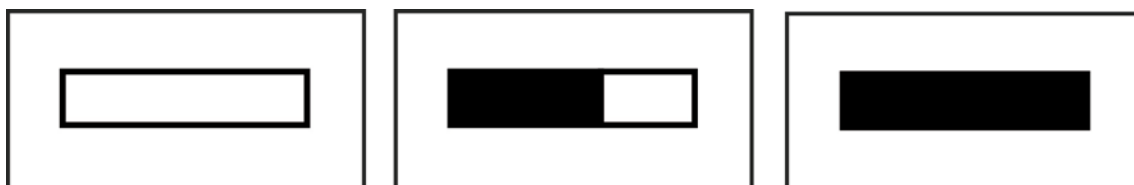
B - Tutvustus

3.4.2.1 - LCD-ekraan

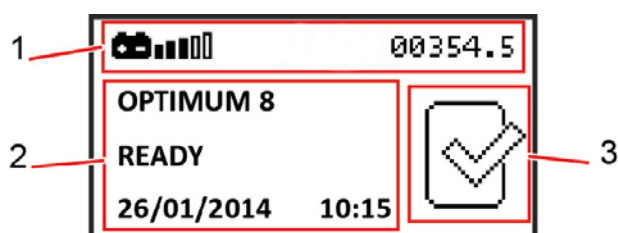
Käivitamisel :

Kui ma sina käivitamisel on alumine või üle mine juhtpult valitud, käivitab süsteem automaatkontrolli :

- Ribad täituvad.



- Kuvatakse avaekraan koos masina oleku ikoonidega – masin on töövalmis.



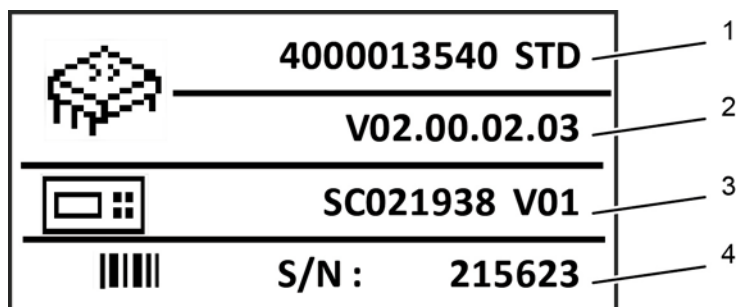
Tähis	Tähendus
1	Teabeikoonid
2	Teabetekst
3	Masina oleku ikoon

Tähis	Tähendus
	Aku olek
	Hooldus
	Rike / Alarmid
00354.5	Mootori töötunniarvesti

B

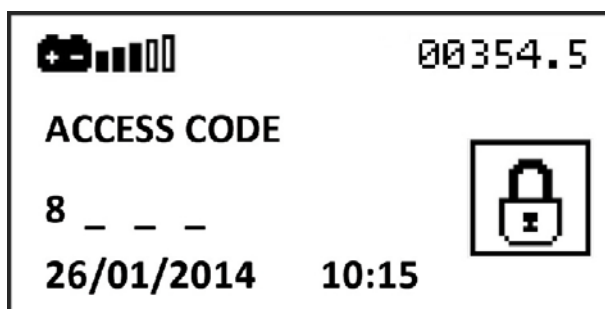
- Tutvustus

- Seejärel vajutada   :



Tähis	Tähendus
1	Tarkvara kood
2	Tarkvara versioon + Ekraani tarkvara versioon + Ekraani versioon
3	Ekraani tunnus + Ekraani tarkvara versioon
4	Masina seerianumbri kuvamine

- Pärast vajutage uuesti nupule  
- Kuvatakse pääsukoodi ekraan – Pääsukoodi sisestamist vt hooldusjuhendist



- Vajutuse teel kinnitamine on aktiveeritud ainult siis, kui pääsukood on teada ja sisestatud – Koodide erinevate tasemete kasutamist vt hooldusjuhendist

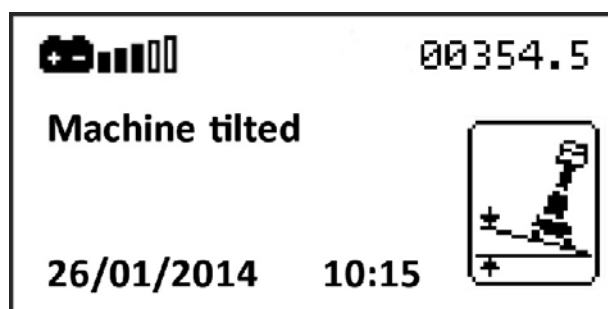
B

- Tutvustus

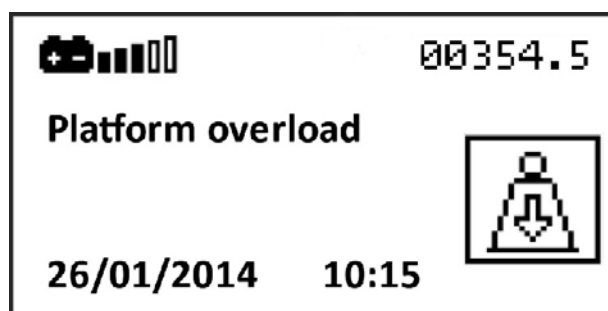
Alarmide olek :

Vajadusel alarmide oleku kuvamine – Vt allpool olevat näidet

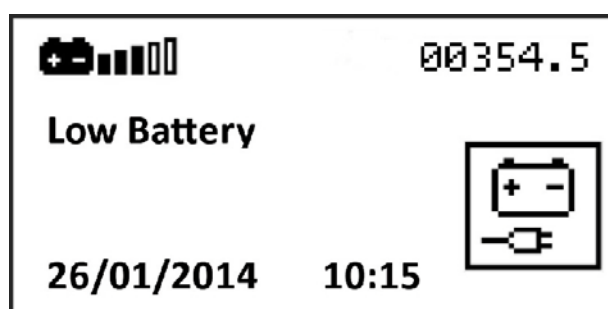
Kalle :



Ülekoormus :



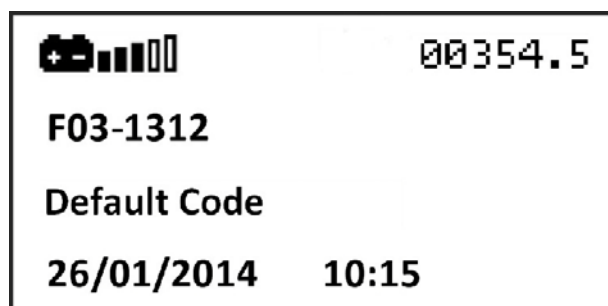
Aku laetustase madal :



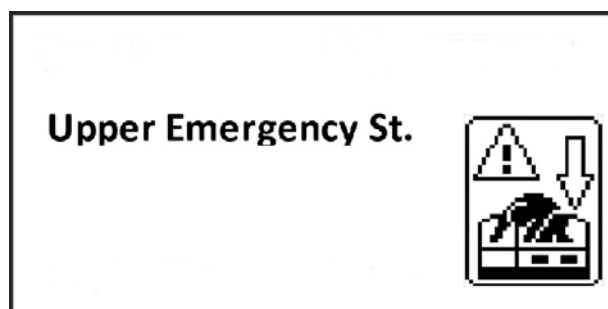
B

- Tutvustus

Rike :



Töölava juhtpuldil hädaseiskamise surunupp on sisse lükatud (pinge alt vabastatud) :

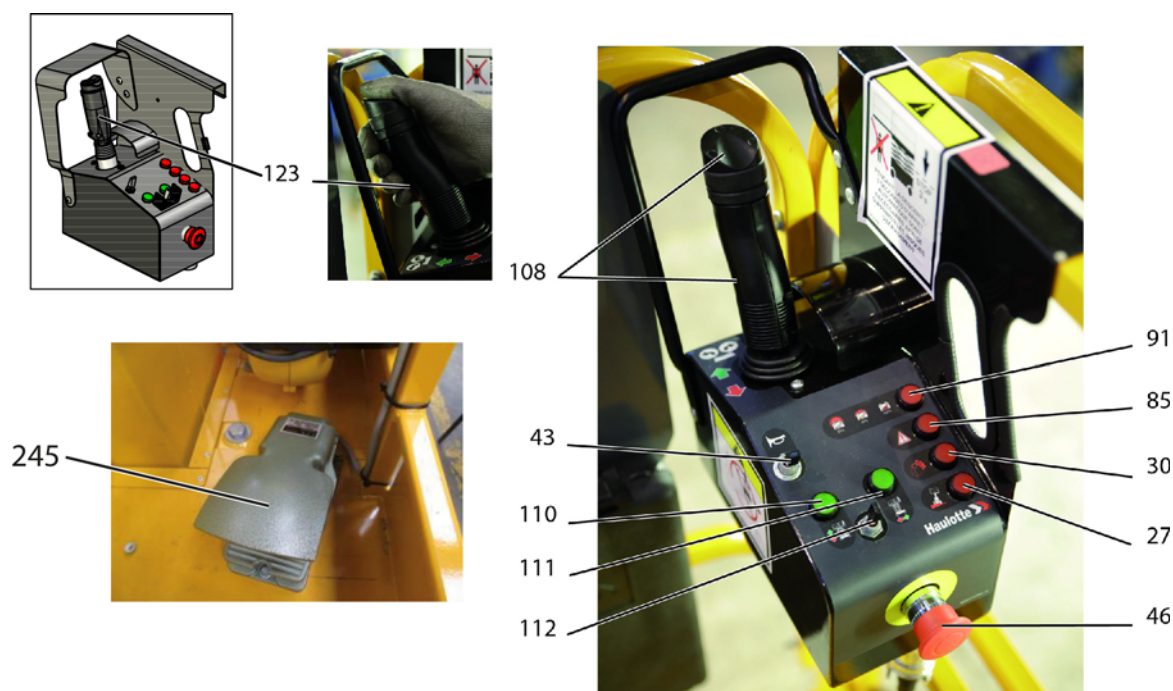


B - Tutvustus

3.5 - ÜLEMINE PULT

3.5.1 - Skeem

Üldvaade



Juhtseadised ja näidikud

Märkis	Üksus	Kirjeldus	Funktsioon
27	HL800	Kalde valgusdiod	Masin kaldeasendis
30	HL802	Ülekoormusnäidik	Ülekoormusega töölava
43	SA907	Helisignaali nupp	Pasuna aktiveerimiseks lükata üles
46	SB802	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Töölava juhtpuldi toide Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
85	HL903	Törke valgusdiod	Masin rikkis, kaldu või ülekoormatud

B

- Tutvustus

Märgis	Üksus	Kirjeldus	Funktsioon
91	HL904	Aku laetustaseme näidik	 Aku on laetud
			 Vilgub : Akude laetus on 40 %
			 Põleb pidevalt : Akude laetus on ainult 20 %
108	SM901	Liikumishoob	Ette : Edaspidisõit või lava tõstmine Taha : Tagurpidisõit või lava langetamine
		Esitelje roolimisüliti	Paremale vajutamine : Pööre paremale Vasakule vajutamine : Pööre vasakule
110	HL420	Tõstmise / langetamise juhtseade	Põleb : Tõstmise / langetamise valik aktiveeritud Ei põle : Tõstmine / langetamine ei ole valitud
111	HL100	Sõitmise valiku valgusdiod	Põleb : Sõitmise valik aktiveeritud Ei põle : Sõitmine ei ole valitud
112	SA908	2 - asendiline valikulüliti	Vasakule : Lava tõstmine/langetamine Paremale : Sõitmine
			Allavajutatud : Asjakohane käsklus on kinnitatud Sisselülitatult hoidmine : Liigutuste kinnitamine Sisselülitatult hoidmine : Liigutuste kinnitamine Vabastatud : Asjakohasele käsklusele vastav liikumine on peatatud
245	SB800	Aktiveerimispedaal (vaid Jaapani puhul)	Sisselülitatult hoidmine : Liigutuste kinnitamine

B - Tutvustus

4 - Jõudluse andmed

4.1 - TEHNILISED ANDMED

Versioonile USA : Masina valmistamisel kasutatud konstruktsioonistandard oleneb valmistamiskuupäevast.

Sellest tulenevalt muutuvad teatud tehnilised andmed :

- Maksimaalne lubatud tuulekiirus.
- Maksimaalne lubatud kallak.
- Füüsiline pingutus.

Tootja andmeplaadil olev standardi viitenumber võimaldab tuvastada masina andmed : Standardid ANSI A92.5, ANSI A92.6 või ANSI A92.20

Kasutage järgnevat tabelit, et valida sobivaim Haulotte'i masin nõutud töö sooritamiseks.

Standardid CE, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin				OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E	
Andmed - Mõõdud				SI	Imp.
Suurim töökõrgus				7,77 m	25 ft 6 in
Lava suurim kõrgus				5,77 m	18 ft 11 in
Kogukaal				1590 kg	3505 lbs
Töölava maksimaalne kandejõud				230 kg	500 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv				Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus				Välitingimustes : 0 km/h Sisetingimustes : 45 km/h	Välitingimustes : 0 mph Sisetingimustes : 28 mph
Füüsiline pingutus				Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak				25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle				1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle				3°	
Ratta maksimaalne koormus				960 kg	2120 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel				16,6 kg/ cm2	34100 lb/ft2
Sõidukiirus :					
• Maksimaalne kiirus kokkupanduna				4,5 km/h	2.79 mph
• Maksimaalne kiirus avatud asendis				0,5 km/h	0.3 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul				4,5 km/h	2.79 mph
Väline pöörderaadius				1,5 m	4 ft 11 in
Sisene pöörderaadius				1 m	3 ft 3 in
Toiteallikas - Elektriline					
HAULOTTE®i kood	standard	Lisavarustus	Hulk	Süsteemi pinge	Jõudlus
2440207960	X		4	6V	180Ah (C5)
2901011640		X	4	6V	195Ah (C5)
4000564910		X	4	6V	182Ah (C5)
2901012540		X	4	6V	154Ah (C5)
vaid Jaapani puhul					
4000558700	X		4	6V	170Ah (C5)
4000090820	X		2	12V	115Ah (C5)
Hüdroöli paagi mahutavus				6 l	1.6 gal US

B - Tutvustus

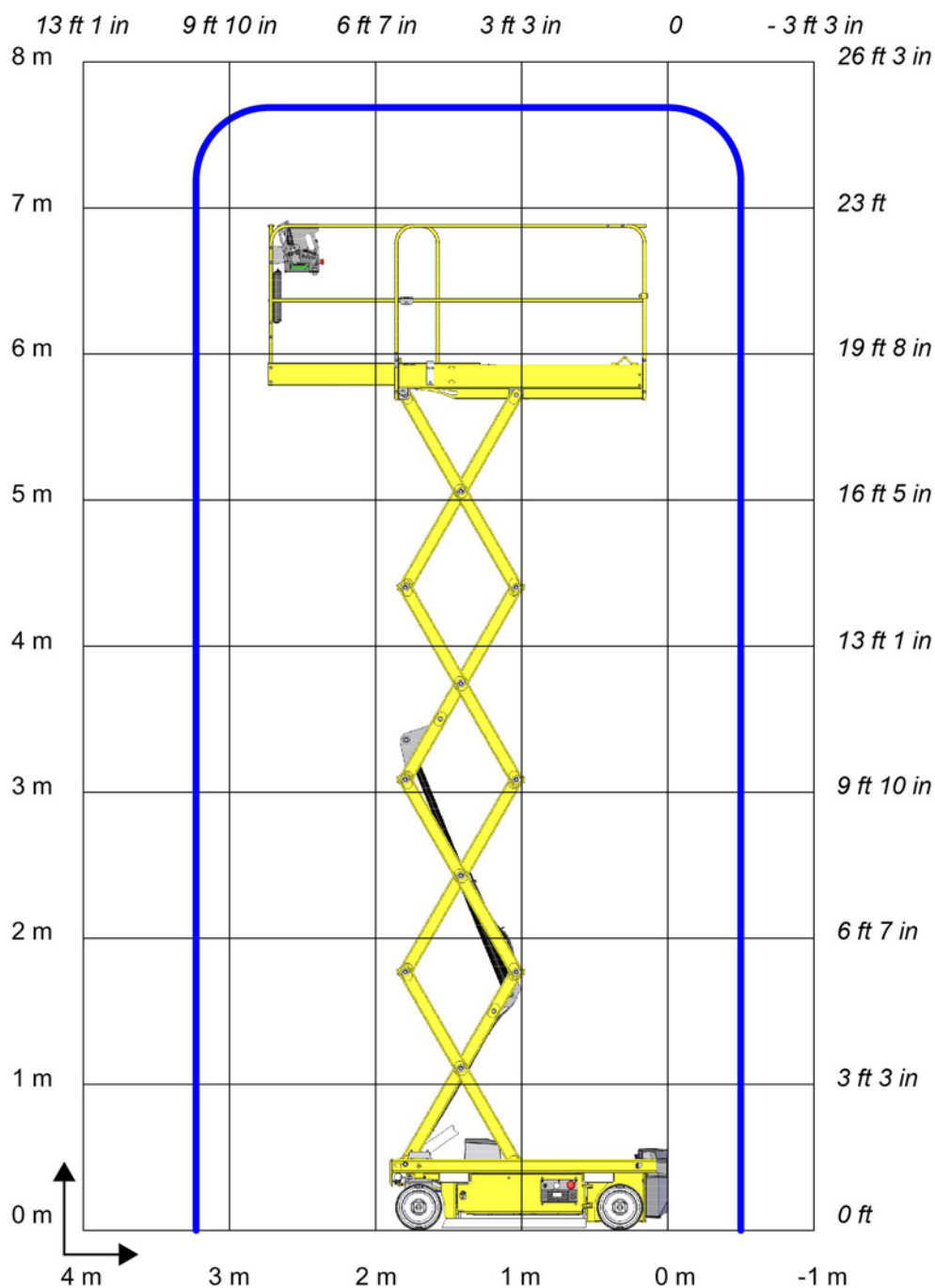
ANSI A92.6 standard

Masin				OPTIMUM 1931 E	
Andmed - Mõõdud				SI	Imp.
Suurim töökõrgus				7,77 m	25 ft 6 in
Lava suurim kõrgus				5,77 m	18 ft 11 in
Kogukaal				1440 kg	3,175 lbs
Töölava maksimaalne kandejõud				230 kg	500 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv				Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 2	
Suurim lubatud tuulekiirus				Välitingimustes : 0 km/h Sisetingimustes : 45 km/h	Välitingimustes : 0 mph Sisetingimustes : 28 mph
Füüsiline pingutus				445 N	100 lbf
Maksimaalne kallak				25 %	
Määratud kalle				0°	
Ratta maksimaalne koormus				963 kg	2,125 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel				15 kgf/cm ²	208 lbf/cm ²
Sõidukiirus :					
• Maksimaalne kiirus kokkupanduna				4,5 km/h	2.79 mph
• Maksimaalne kiirus avatud asendis				0,5 km/h	0.3 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul				4,5 km/h	2.79 mph
Väline pöörderaadius				1,5 m	4 ft 11 in
Sisene pöörderaadius				1 m	3 ft 3 in
Toiteallikas - Elektriline					
HAULOTTE®i kood	standard	Lisavarustus	Hulk	Süsteemi pinge	Jõudlus
2440207960	X		4	6V	180Ah (C5)
2901011640		X	4	6V	195Ah (C5)
4000564910		X	4	6V	182Ah (C5)
2901012540		X	4	6V	154Ah (C5)
vaid Jaapani puhul					
4000558700	X		4	6V	170Ah (C5)
4000090820	X		2	12V	115Ah (C5)
Hüdroõli paagi mahutavus			6 l		1.6 gal US

B - Tutvustus

4.2 - TÖÖPIIRKOND

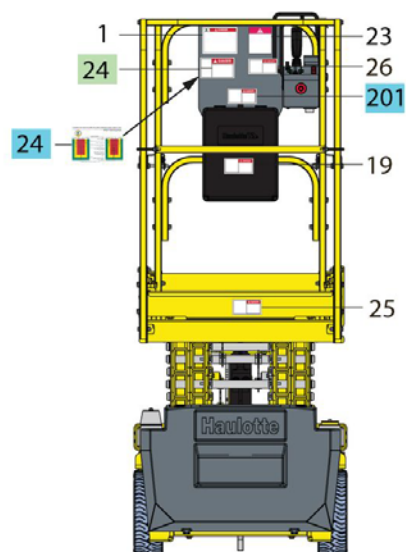
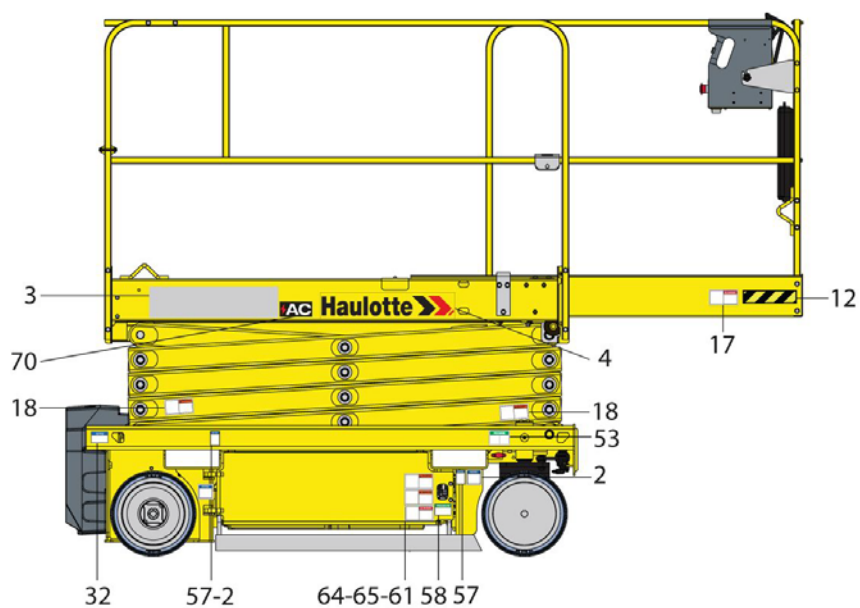
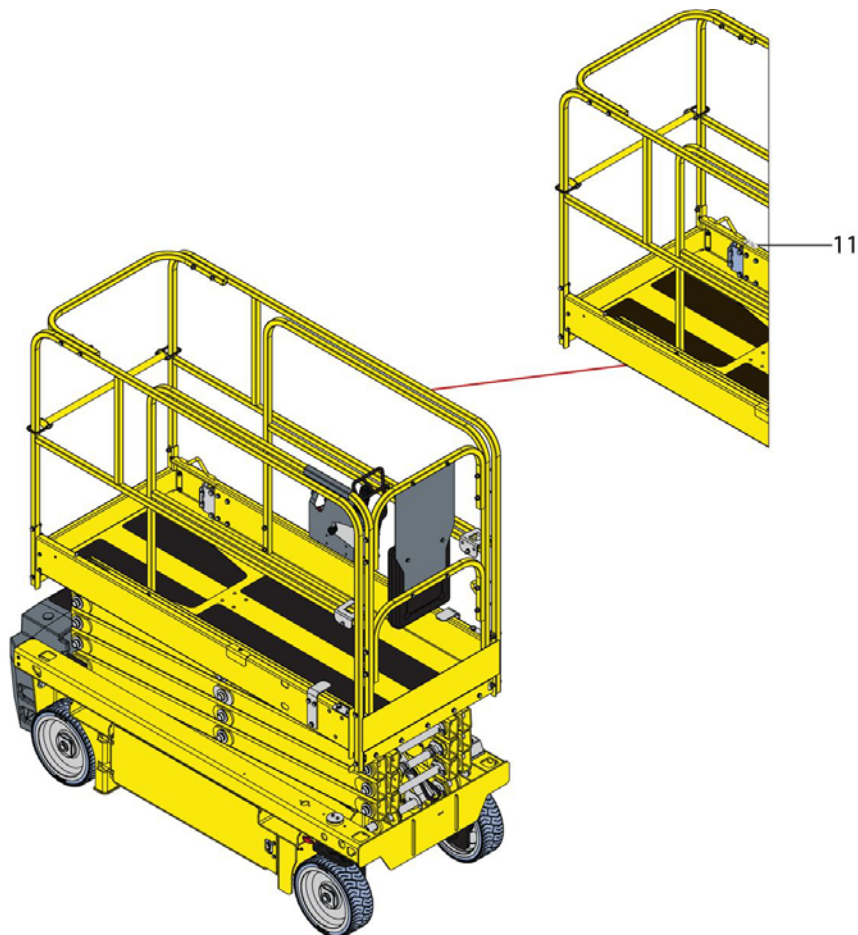
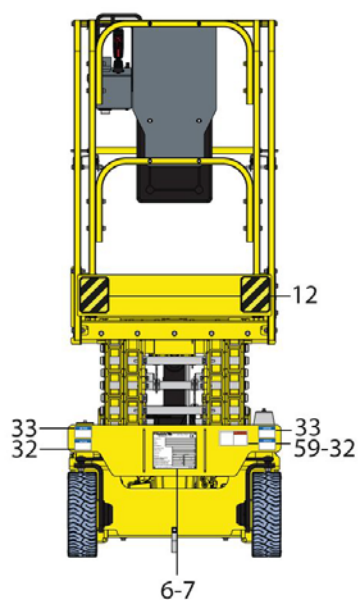
OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



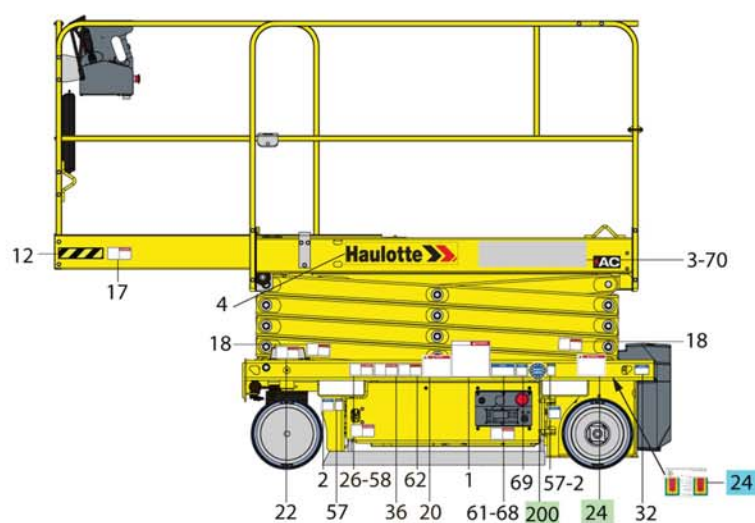
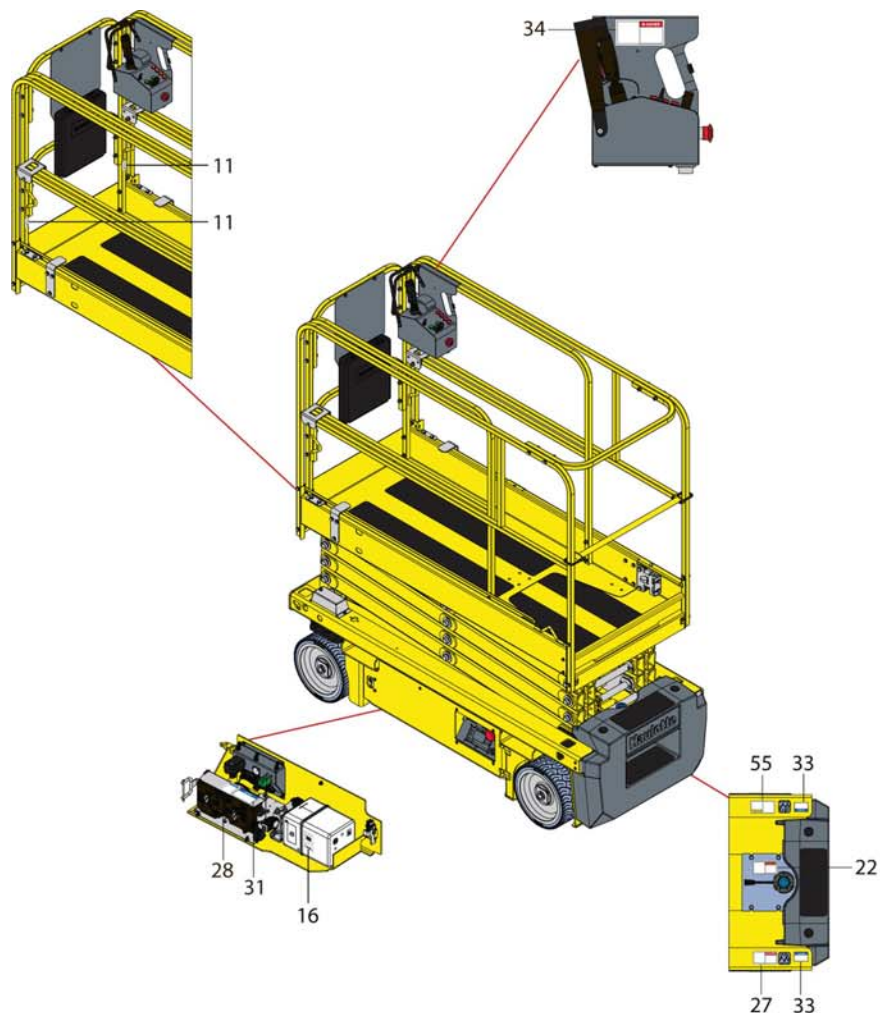
B - Tutvustus

5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine

Standardid CE ja AS - OPTIMUM 8



B

 - Tutvustus


24	Pour Australie seulement	24	Pour Europe - CE seulement
201	For Australia only	200	For Europe - CE only

B - Tutvustus

Standardid CE ja AS - OPTIMUM 8

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	OPTIMUM 8
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	4000706390
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4000761670
3	Muu	Äriniimi - Hele masin	2	3078146730
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Hele masin	2	307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Tume masin	2	307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Punane masin	2	307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	4000700140
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	3	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	4000244370
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	4	4000024890
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles (Standardid CE ja AS) : 307P222740 Saksa keeles (CE standard) : 307P222730 Hiina keeles (CE standard) : 4000696620 Korean keeles (CE standard) : 4000618590 Horvaadi keeles (CE standard) : 4000360810 Taani keeles (CE standard) : 307P222760 Hispaania keeles (CE standard) : 307P222770 Eesti keeles (CE standard) : 4000360870 Soome keeles (CE standard) : 307P222780 Prantsuse keeles (CE standard) : 3078149030 Kreeka keeles (CE standard) : 4000561810 Hollandi keeles (CE standard) : 307P222790 Ungari keeles (CE standard) : 4000360890 Itaalia keeles (CE standard) : 307P222800 Jaapani keeles (CE standard) : 4000359830 Läti keeles (CE standard) : 4000359840 Leedu keeles (CE standard) : 4000359850 Norra keeles (CE standard) : 4000359900 Poola keeles (CE standard) : 4000359860 Portugali keeles (CE standard) : 307P222810 Rumeenia keeles (CE standard) : 4000359870 Slovaki keeles (CE standard) : 4000359880 Sloveeni keeles (CE standard) : 4000359890 Rootsi keeles (CE standard) : 307P222820
22	Oranž	Jalgade vigastamise oht - Mitte toetada jalga	2	4000027090
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	3078145100
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	Üksnes standardi CE jaoks : 4000244350 Üksnes standardi AS jaoks : 4000227500
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4000025080
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	2	4000027100

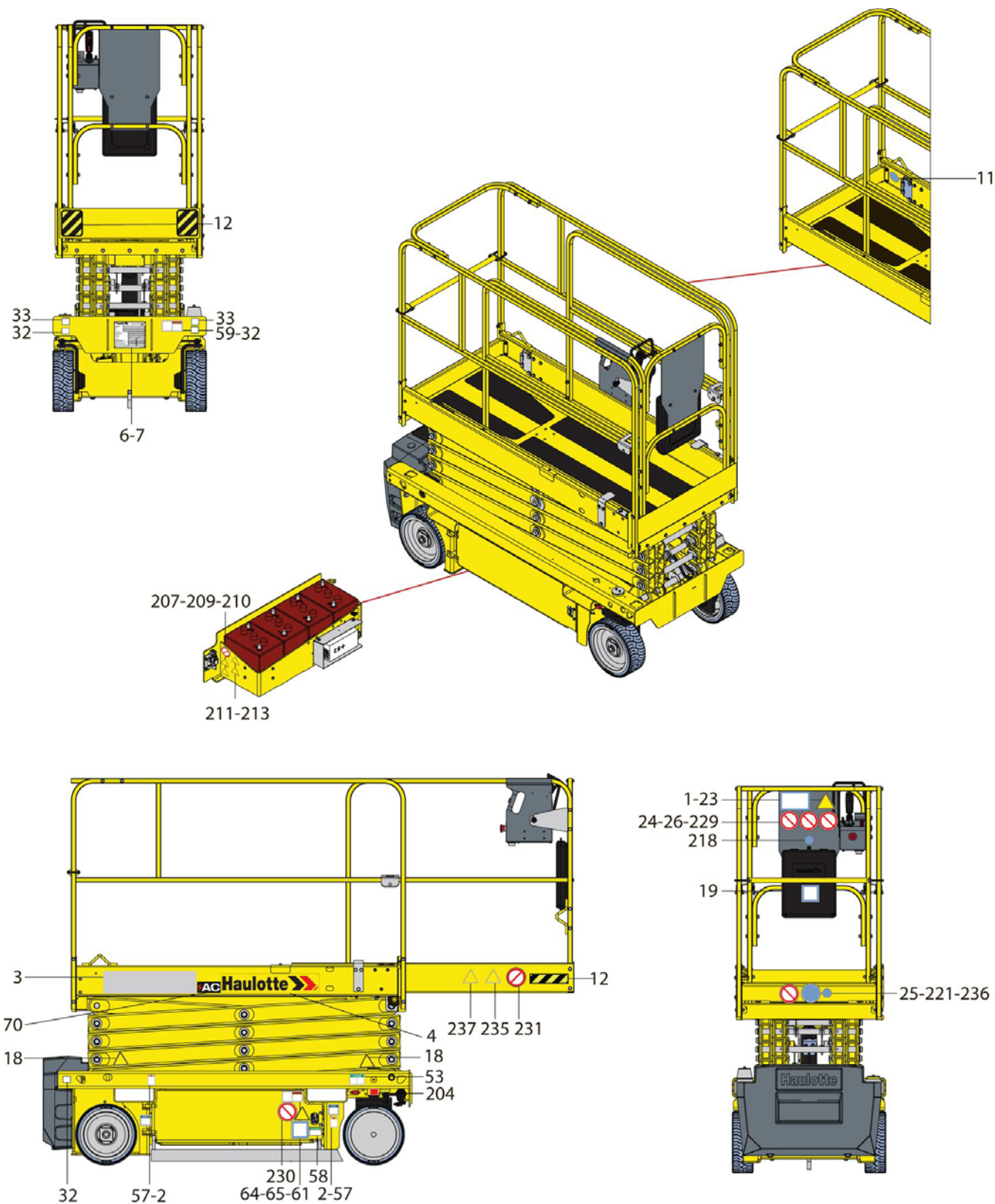
B

 - Tutvustus

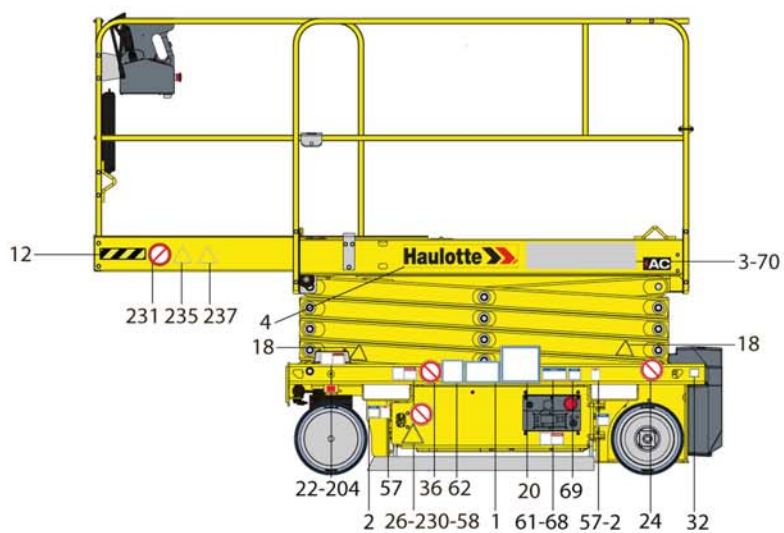
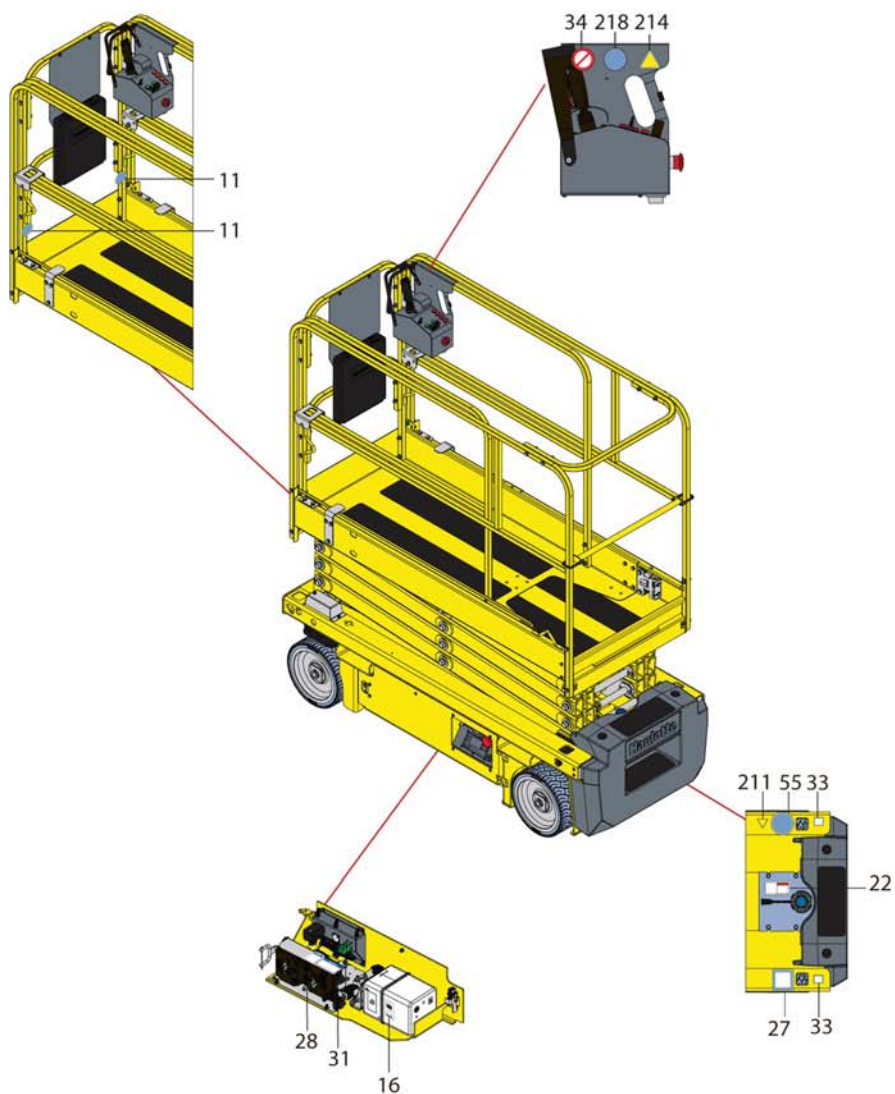
Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	OPTIMUM 8
27	Punane	Kalde kontroll	1	4000244380
28	Punane	Mitte vahetada	1	4000504670
31	Punane	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstekõrvad	4	4000027330
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	4000025130
36	Punane	Keha muljumise oht - Tõstelava	1	4000244340
53	Roheline	Turvalisuse vähenev tase.	1	4000227200
55	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	Üksnes standardi CE jaoks : 4000273940 Üksnes standardi AS jaoks : 4000307410
57	Muu	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	3078143830
58	Muu	Akulaetri lukustamine	2	4000310170
59	Punane	Käärmehhanismi ohutus	1	4000027550
61	Sinine	Keha muljumise oht	2	4000025060
62	Punane	Peatumisaeg laskumisel	1	4000271010
64	Roheline	Aku kontroll	1	4000274040
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	4000027440
68	Muu	Transpordikõrgus	1	4000417380
69	Muu	Aku lahtlüliti	1	4000420660
70	Muu	Elektrivedu AC	2	4000425350
200	Muu	"Made in Europe"	1	Üksnes standardi CE jaoks : 4000137690
201	Punane	Turvavöö kasutamine on hädavajalik	1	Üksnes standardi AS jaoks : 4000275670
Joonis puudub	Sinine	Lisavarustus - Toitepesa teave	1	4000708280

B - Tutvustus

EAC standard - OPTIMUM 8



B

 - Tutvustus


B - Tutvustus

EAC standard

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	OPTIMUM 8
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	4000426450
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4000761670
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	3078146730
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Hele masin	2	Venemaa jaoks : 307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Tume masin	2	Venemaa jaoks : 307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Punane masin	2	Venemaa jaoks : 307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	Venemaa jaoks : 4000388680 Ukraina jaoks : 4000054150
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	3	307P226710
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	4	307P227660
19	Punane	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 307P227190 Ukraina jaoks : 307P227840
20	Sinine	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 4000359920 Ukraina jaoks : 4000359910
22	Oranž	Jalgade vigastamise oht - Mitte toetada jalga	2	307P227010
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	Venemaa jaoks : 4000010890 Ukraina jaoks : 4000011390
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	4000010920
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	307P226950
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	2	307P226970
27	Punane	Kalde kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227060 Ukraina jaoks : 307P227870
28	Punane	Mitte vahetada	1	4000504670
31	Punane	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000135970
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstekõrvad	4	4000135960
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	307P226780
36	Punane	Keha muljumise oht - Tõstelava	1	4000244340
53	Roheline	Turvalisuse vähenev tase.	1	4000227200
55	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	307P227520
57	Muu	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	4000013830
58	Muu	Akulahtri lukustamine	2	4000310170
59	Punane	Käärme mehhanismi ohutus	1	4000270960
61	Sinine	Keha muljumise oht	2	4000270970
62	Muu	Peatumisaeg laskumisel	1	Venemaa jaoks : 4000011400 Ukraina jaoks : 4000011430
64	Roheline	Aku kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227180 Ukraina jaoks : 307P227860
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	4000027440
68	Muu	Transpordikõrgus	1	4000417380
69	Muu	Aku lahküliti	1	4000420660
70	Muu	Elektrivedu AC	2	4000425350
204	Punane	Määrdepunkt	2	307P219370

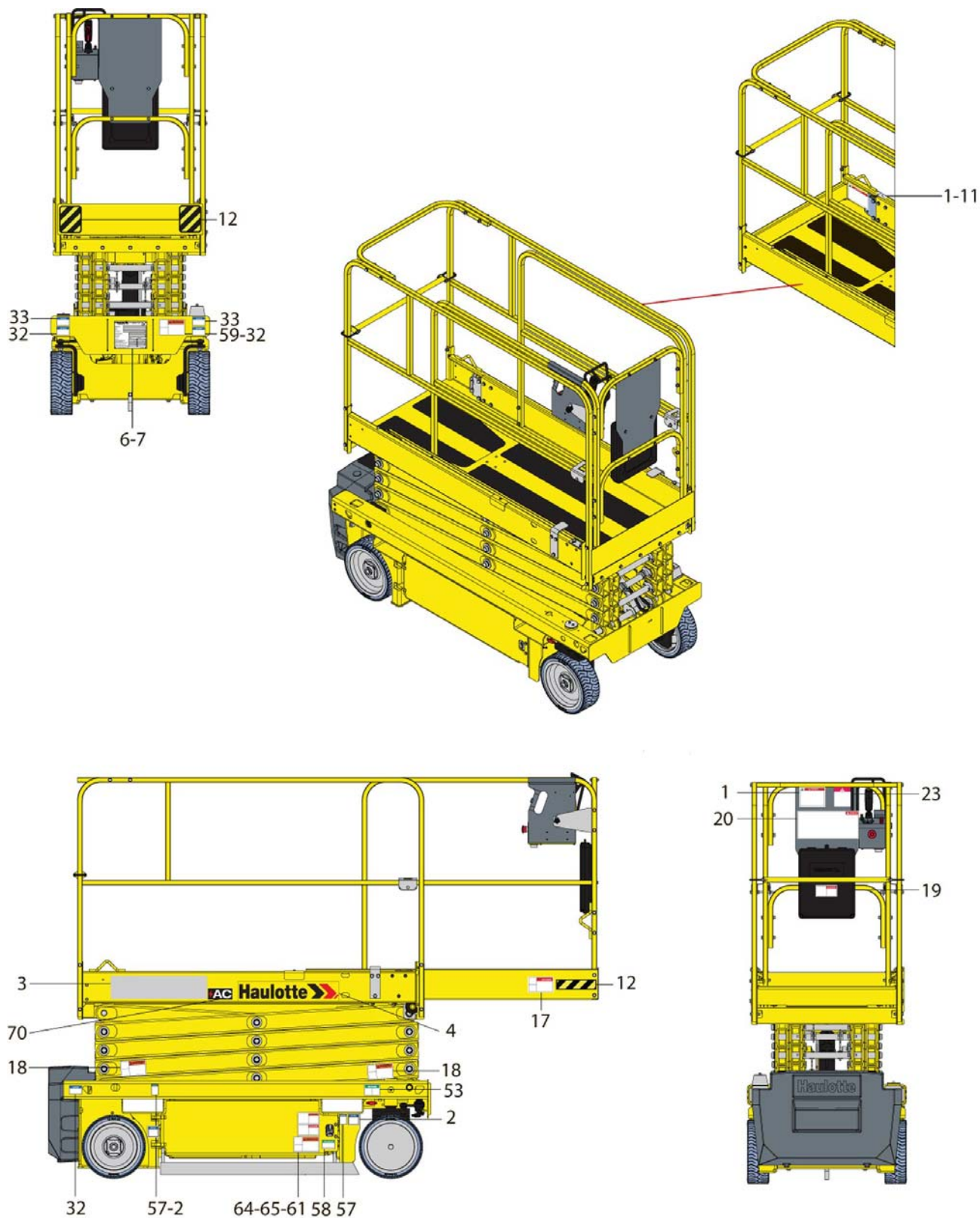
B

- Tutvustus

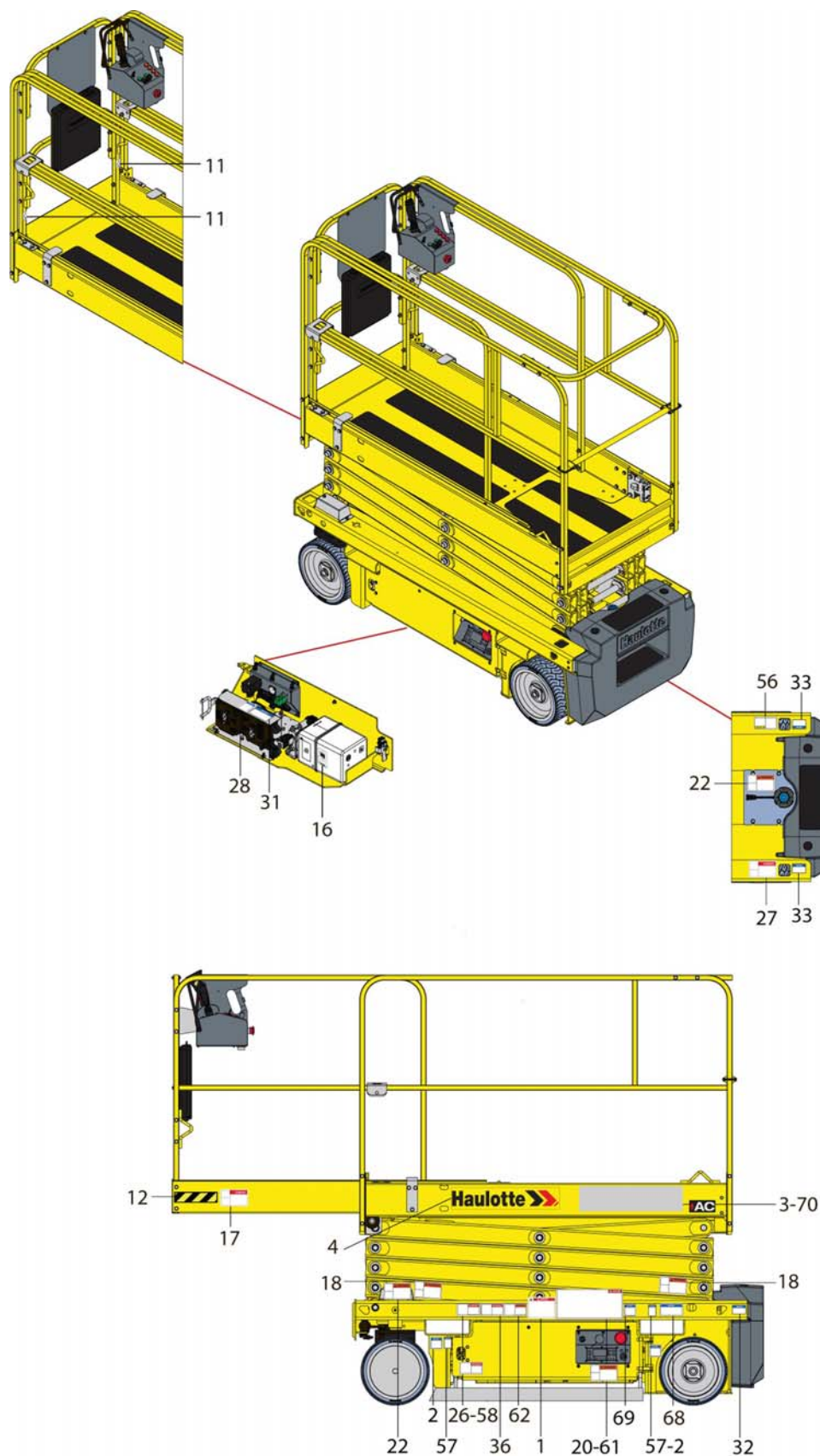
Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	OPTIMUM 8
207	Punane	Mitte suitsetada	1	307P226760
209	Kollane	Ettevaatust, aku	1	307P226790
210	Kollane	Süttimisoht	1	307P226800
211	Punane	Ettevaatust, elekter	2	307P226810
213	Kollane	Korrosioonioht	1	307P226830
214	Kollane	Oht, ebastabiilne aluspind	1	307P226930
218	Sinine	Tähelepanu, kiivri kandmine on kohustuslik	1	307P226680
221	Sinine	Kohustuslik läbikäik	1	307P227510
229	Punane	Ärge liikuge kaldteed mööda alla suurel kiirusel	1	307P226990
230	Punane	Kõrvalistel isikutel sisenemine keelatud	2	307P227560
231	Punane	Ärge parkige tööpiirkonnas	2	4000010910
235	Kollane	Keha vertikaalse muljumise oht	2	4000014270
236	Sinine	Prillide kandmine kohustuslik	1	307P226670
237	Kollane	Keha muljumise oht	2	307P227670
Joonis puudub	Sinine	Lisavarustus - Toitepesa teave	1	4000708280

B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - OPTIMUM 1931 E



B

 - Tutvustus


B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	OPTIMUM 1931 E
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	3	ANSI A92.6 standard : Inglise keeles : 4000427710 Prantsuse keeles : 4000427720 Hispaania keeles : 4000427730 Standardid ANSI A92.20 ja CSA B454.6 : 4000706390
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvidele - Ratta koormus	4	4000761670
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	4000504010
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	4000504020
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Hele masin	2	307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Tume masin	2	307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - 500 x 100 - Punane masin	2	307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	4000700150
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	3	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Punane	Kasutusjuhised	2	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
22	Oranž	Jalgade vigastamise oht - Mitte toetada jalga	2	Inglise keeles : 4000024840 Prantsuse keeles : 4000068180 Hispaania keeles : 4000086610
27	Punane	Kalde kontroll	1	Inglise keeles : 4000130300 Prantsuse keeles : 4000130310 Hispaania keeles : 4000130320
28	Punane	Mitte vahetada	1	4000504670
31	Punane	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstekõrvad	4	4000027330
36	Punane	Keha muljumise oht - Tõstelava	1	4000244340
53	Roheline	Sundlangetamine	1	4000227200
56	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 110 V	1	4000419150
57	Muu	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	3078143830
58	Muu	Akulahtri lukustamine	2	4000310170
59	Punane	Käärmehhanismi ohutus	1	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Sinine	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480

B

- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	OPTIMUM 1931 E
64	Roheline	Aku kontroll	1	4000274040
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
68	Muu	Transpordikõrgus	1	4000417380
69	Muu	Aku lahküliti	1	4000420660
70	Muu	Elektrivedu AC	2	4000425350
Joonis puudub	Sinine	Lisavarustus - Toitepesa teave	1	4000708280

C

- Kasutuseelne ülevaatus

1 - Soovitused

Masina kasutuselevõtu eest vastutava firma haldur peab veenduma, et masin on täielikus töökorras, st et masin on ohutu ning töötab vastavuses käesoleva kasutusjuhendiga. Ettevõttejuhid, kes vastutavad masina kasutajate eest, peavad tundma oma riigis kehtivaid seadusi, mis puudutavad masina kasutamist, ning veenduma, et neid täidetakse.

Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõte.

C - Kasutuseelne ülevaatus

2 - Tööpiirkonna hindamine

Selleks, et tagada ohutus masina kasutamise ajal, veenduge, et oleksid täidetud järgmised nõuded :

- Eraldage tööpiirkond liiklusalt (kaubaautod, veokid, jne).
- Veenduge, et tööpiirkond on korras - kommunikatsioonid toimivad, tööpind on sile, jms.
- Veenduge, et pinnakatted (ajutised ja alalised) on piisavalt tugevad ning peavad rakendatud survele vastu.
- Veenduge, et pinnakatted on turvalised ning vaadake neid üle. Rakendage sarnased meetmed ajutiste pinnakatte kontrollimiseks.
- Kontrollige kandejõudu (jaotatud koormus ja kontsentreeritud koormus) iga tööülesande puhul, mida teostatakse ehitises sees või kandestruktuuril.
- Kontrollige pööranda kandejõudu (jaotatud koormus ja kontsentreeritud koormus).
- Pange paika järelevalve, mis tagab tööohutussüsteemide nõuetele vastavuse ning kasutamise.
- Veenduge, et kõrgel asuvad seadmed ei saa juhuslikult alla kukkuda.
- Veenduge, et ilma tingimused (näiteks hoovihm või pikajaline sadu) pole mõjutanud maapinna olekut.
- Pange paika teatud piirväärtused (näiteks maksimaalne tuule kiirus) võimalikult ohutuks kasutamiseks. Pidage meeles, et masina seisund võib muutuda ka sisemiste tegurite tõttu (näiteks kui uksed on avatud).
- Veenduge, et teil on olemas luba töötamiseks teatud kohtades (näiteks keemiatoodete tehastes) olevate süsteemidega.
- Koostage plaan mistahes hädaolukorras, sealhulgas töötajate kõrgelt kukkumise või seadme alla jäämise korral tegutsemiseks. Veenduge, et operaatorid teavad, kuidas nad peavad hädaolukorras tegutsema, ning et neid on selleks koolitatud. Töötajad peavad olema läbinud hädalaskumissüsteemide kasutamise koolituse ning masina kasutamise ajal peab maapinnal alati olema saatja. Veenduge, et maapinnal olevad juhtseadised oleksid ligipääsetavad..
- Enne masina kasutamist tugeva kallaku ga pinnal läheduses, ka aluge muude töömeetodite või seadmete kasutamist. Kui masin peab töötama järsu kallaku või äärel läheduses, veenduge, et turvapiirded peavad masina kaalule vastu. Arvestage masina peatumistekonnaga. Kui muude seadmete või meetodite kasutamine on võimatu, pange masin paika ning järjestage toimingud nii, et masina kasutamine oleks võimalikult ohutu (näiteks paigutage masin paralleelselt äärega ja mitte sellega perpendikulaarselt).

Olge eriti ettevaatlikud, kui tõsteplatvorm läbib mitut metallkonstruktsioonide tasandit. Kui korv riivab metallsõrestikku, võib kasutaja kinni jääda.

Oht on seda suurem, mida rohkem on metallsõrestiku tasandeid, ning kasvab veelgi, kui seadmed laaditakse maha alumistele tasanditele, vähendades seega turvaruumi pindala.

C - Kasutuseelne ülevaatus

3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine

3.1 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Tööpäeva alguses, enne uue tööperioodi algust ning iga kord, kui vahetub kasutaja, peab masina visuaalselt üle vaatama ning selle funktsionaalsust kontrollima.



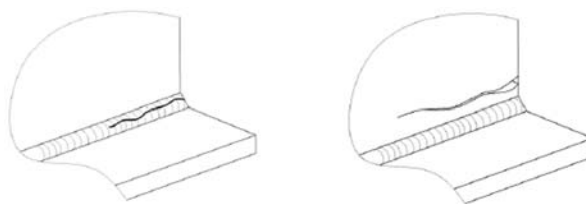
- Ärge kunagi kasutage rikkis töölava.
- Kui ülevaatus käigus märgitakse vähemalt ühe loendirea taha "Ei", peab masina kasutamise lõpetama ning rikkest teavitama.
- Ärge kasutage masinat enne kui rikked on täielikult parandatud ning masin on kuulutatud kasutamiseks ohutuks.

Detailide logisemise korral vt hooldusjuhendis olevat tabelit vajaliku jõumomendi leidmiseks.

Lekke avastamise korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Konstruktioonidetailide deformeerumise (praod, mõranenud jootekohtade, värvi pudenemine) korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Mõranenud jootekohad



Soovitame teil täita see vorm iga päev ning täidetud vormid arhiveerida.

Ülevaatusvormis vastab iga toimingule oma märgis.

Kasutage järgnevat programmi.

	Õlivahetus		Määrimine-Määrimine		Pingutamine
	Horisonteerimine		Korraline asendamine		Funktsionaalsed seadistused / kontrollid / puhastamine
	Visuaalne ülevaatus		Katsetamine		

Seerianumber :	Mudel :
Tööaeg :	Allkiri :
Viide HAULOTTE Services® lepingule :	
Sekkumise registrinumber :	
Kuupäev :	
Nimi :	

C

- Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Alusvanker : Rattad, lõppülekanne, manööverdussüsteem ja rattapoldid						
Kontrollide rataste ja rehvide seisundit						
Puhastage jalgade siin						
Akud						
Kontrollige akude taset						
Kontrollige aku seisundit						
Kontrollige mootori õlivanni lukustuse töökorda						
Hüdraulika: õli, filtrid ja voolikud						
Kontrollige hüdroõli taset (Vajaduse korral lisage ; Masin transpordiasendis)						
Kontrollige hüdraulika rõhufiltri ummistuse näidikut (vahetage, kui filter on ummistunud)						
Kontrollige voolikute, plokkide, pumpade, liitmike, silindrite, paakide lekete, deformatsioonide ja kahjustuste puudumist						
Lava						
Kontrollige korvi juurdepääsu sulgumist ja automaatsed lukustumist						
Kontrollige, et turvarihmade kinnituspunktid poleks mõranenud ega kahjustustega						
Puhastage töölava pikendus						
Kontrollige kiirkinnitusi ja kaitsepiirete õiget asukohta						

C

- Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Üldine						
Kontrollige andmeplaadi, ohutussiltide, kasutusjuhendi ja hooldusjuhendi olemasolu, puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtpultide puhtust ja loetavust						
Kontrollige katete (alusvanker, pöördalus, ülemine juhtpult) avanemist ja lukustust						
Kontrollige juhtmete, kaablite ja elektriühenduste head seisukorda						
Kontrollige ebanormaalse müra ja katkendliku liikumise puudumist						
Kontrollige nähtavate lagunemiste ja kahjustuste puudumist						
Kontrollige pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumist						
Kontrollige, et ei oleks puuduvaid ega logisevaid kruvisid						
Kontrollige deformatsioonide ja pragude puudumist, stopperite, tihendite ja telgede purunemist						
Kontrollige võõrkehade puudumist ühenduskohtades ning liugdetailides						
Ohutusseadised						
Kontrollige alumise ja ülemise juhtpuldi seadiste head töökorda: hoovad, lülitid, nupud, pasun, hädaseiskamisnupud, ekraanid ja märgutuled						
Kontrollige visuaalsete ja helialarmide puudumist						
Kontrollige kaldeanduri töökorda						
Kontrollige sundlangetamise süsteemi töökorda						
Kontrollige koormuse kontrollisüsteemi töökorda - Vajaduse korral kalibreerige						

C - Kasutuseelne ülevaatus

4 - Ohutuskontroll

Kasutaja ja masina kaitsmiseks keelavad turvasüsteemid masina liikumise selle tööpiiridest väljapoole. Kui need turvasüsteemid on aktiivsed, on masin liikumatu ning mistahes muud liigutused on keelatud.

Kasutaja peab teadma selle turvavõtte olemasolust ning mõistma, et tegemist pole rikkega, vaid märgiga sellest, et masin on jõudnud oma töövõime piirile.

Tõstetavad töölad on varustatud kahe puldiga, mis tagavad kasutajale masina ohutu kasutamise. Masina hädalangetamiseks on alusvankril olemas lisaseade (hädalukorra tõmbekang). Igal puldil on olemas hädaseiskamise nupp, mis lubab peatada kõik liigutused.

Järgnevalt kirjeldatakse masina kasutamist ning vajalikke erikäsklusi.

Kiiruse valikunupud alumisel juhtpuldil ja töölava juhtpuldil toimivad aktiveerimislülitina.

Nende kirjelduse ja vajalikke nuppude ning lülite asukoha leidmiseks :  vt jaotisi B 3.2 ja D 2 Alumine pult ja B 3.3 ja D 3 Ülemine pult.

4.1 - TOIMINGUD HÄDASEISKAMISNUPPUDEGA

Alumise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake maapinnal hädaseiskamisnuppu (15).
2	Pöörake puldi aktiveerimise lüliti (92) paremale alumise puldi aktiveerimiseks. Valgusdiodid süttivad.
3	Vajutage hädaseiskamisnuppu (15). Valgusdiodid kustuvad.

Ülemise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).
2	Pöörake puldi aktiveerimise lüliti (92) vasakule ülemise puldi aktiveerimiseks. Valgusdiodid süttivad.
3	Vajutage hädaseiskamisnuppu (46). Valgusdiodid kustuvad.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.2 - JUHTSEADISTE AKTIVEERIMINE

Kõigi liigutuste lubamiseks tuleb lükata liigutuste aktiveerimise lüliti.

Liigutuste aktiveerimise lüliti tüüp sõltub masina konfiguratsioonist ning võib olla järgmine :

- Juhthoova päästik töölava juhtpuldil.
- Jalapedaal korvis (Lisavarustusena).
- ACTIV'Screen-I asuv aktiveerimise lüliti alumisel juhtpuldil.

4.3 - DETEKTOR RIKKIS

Masin on varustatud sisseehitatud rikete tuvastamise süsteemiga, mis teavitab kasutajat olemasolevatest riketest.

Rikkele omistatakse kindel kood.

Rikke kood on kirjas alumisel puldil.

Sõltuvalt rikke tüübist võib masin minna üle HALVENENUD TÖÖREŽIIMI, kus teatud liigutused blokeeritakse kasutaja turvalisuse tagamiseks.

Ärge lubage masinat kasutada enne kui rike on kõrvaldatud.

4.3.1 - Sumistite testid

Alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise juhtpuldi (15) ja töölava juhtpuldi (46) hädaseiskamise surunupud
2	Puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimilüliti (92) vasakule või paremale.. Kõlab helisignaali (piip).

4.4 - ÜLEKOORMUSE DETEKTORSÜSTEEM

Kui töölava koormus ületab maksimaalse lubatud koormuse, pole võimalik alustada ühtegi liigutust.

Ülemise ja alumise puldi alarmid lähevad tööle ning märgutuled teavitavad operaatorid ülekoormusest.

Masina tavalise töörežiimi taastamiseks võtke töölavalt ära üleliigne koormus.

NB: ÜLEKOORMUSE TUVASTAMINE ON AKTIIVNE KA TÖSTMISLIIGUTUSTE AJAL, ET PIIRATA TÖÖLAVA KOHAL OLEVA TAKISTUSEGA KOKKUPUUTE TAGAJÄRGI. SELLISEL JUHUL SAAB ENDA VABASTAMISEKS KÄIVITADA LANGETAMISLIIGUTUSE.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.5 - KALDE PIIRAMISE SÜSTEEM

Mõlema puldi alarimid teavita vad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

NB: KALDE DETEKTOR ON AKTIIVNE AINULT SIIS, KUI MASIN POLE KOKKU PANDUD.

Kui masin on avatud a sendis ja asub kaldele, mis ületab maksimaalse lubatud kalde, siis desaktiveeritakse käsud TRANSLATION ja LEVAGE (Kõik standardid, v.a ANSI A92.6).

Kõik kiirused on vähendatud

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

NB: VASTAVALT TEIE MASINA KONFIGURATSIOONIST VÕIB OSUTUDA VAJALIKUKS TEOSTADA SEDA OPERATSIOONI VÄLISE ABITA.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake ülemisel ja alumisel juhtpuldil asuvat hädaseiskamisnuppu (46, 15).
2	Käivitage masin alumiselt juhtpuldilt (92).
3	Langutage platvorm täielikult.
3	Leidke alumisel juhtpuldil asuv kaldeandur.
4	Kallutage manuaalselt ettepoole ja hoidke kallet mõne sekundi vältel ( Jagu B 3.1 - Skeem).
5	Kostab sumistiheli.
6	Lisavarustusega masinate puhul : Kaldeandur hoiab ära tõstmise ja liikumise (Ainult CE, AS ja CSA korral).

4.6 - SÕIDUKIIRUSE PIIRAMINE

Sõidukiirus on juhise adisega proportsionaalne kuni maksimaalse kiiruse saavutamiseni (masin transpordiasendis)

Kui masin ei ole transpordiasendis, on lubatud ainult üliväike kiirus.

4.7 - ELEKTROONILINE KIIRUSREGULAATOR

Masina on varustatud 2 elektroonilise kiirusregulaatoriga, mis on seadistatud iga funktsiooni jaoks ja mis kontrollivad igale mootorile antavat võimsust.



Ära vaheta eri masinate regulaatoreid omavahel ära.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.8 - MASINA PIDURDAMINE

Elektrivõimsuse katkemise korral seiskub masin automaatselt.

Masina jõudlus võib alaneda järgmistel juhtudel :

- vigastatud rambi langetamisel.
- rehvide kulumise korral.
- kui maapind on märg või õline.

Veenduge, et pidurid oleksid automaatselt peal, kui sõiduhuob on neutraalasendis.

4.9 - RATTAMOOTORITE DEBLOKEERIMINE

Igal sõitmahakkamisel vabastatakse elektritoite jõul pidurid.

4.10 - ÜBERMINEKUVASTANE SÕIDUSÜSTEEM

Masin on varustatud alusvankri all asuvate kaitseadistega, mis avanevad töölava transpordiasendist väljumisel automaatselt..

Kontrollige, et süsteem pole kahjustunud, ja veenduge, et töölava ülestõstmisel kaitseadistid avanevad.

4.11 - MASINAL ASUV LAADIJA

Aku hakkab laadima, kui laadija on ühendatud välise toiteallikaga.



Kui akuploki laadimine toimub välise toiteallika abil, siis lülitub masina elektrisüsteem automaatselt välja.

4.11.1 - Aku laetuse tase

Indikaator (93) näitab aku laetuse olekut laadimise ajal :

- Roheline valgusdiod : Aku on 100 % ulatuses laetud.
- Kollane valgusdiod : Aku on 80 % ulatuses laetud.
- Punane valgusdiod : Aku laadimine on algstaadiumis.



C

- Kasutuseelne ülevaatus

4.12 - MULJUMISVASTANE SÜSTEEM LANGETAMISE AJAL

Seadis annab maapinnal olevatele inimsetele märku muljumisohust :

- Tõstemehhanismide vahel.
- Lava pikenduse all.

Seadis käivitub au tomaatselt transpordiasendi piirkõrguse ja madala asendi vahel (Vt Sõidukiirus).

Kõik versioonid, langetamiskäsk ülemisest ja alumisest juhtpuldist :

- Langetamisliigutuse aeglustumine ja helisignaali väljastamine.

CE standard, langetamiskorraldus ülemisest juhtpuldist :

- Liigutus katkestatakse vähemalt 3 sekundiks transpordiasendi piirkõrgusel.

D - Kasutusjuhised

1 - Kasutus

1.1 - SISSEJUHATUS

Tõstetavat töölava tohivad kasutada ainult vastavalt koolitatud ning kasutamise saanud töölised.

Enne kasutamist :

- Lugege läbi kõik kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutusnõuded, mis puudutavad tõstetava töölava kasutamist, veenduge, et olete nendest aru saanud, ning järgige neid alati..
- Lugege läbi kõik kehtivad kohalikud eeskirjad, veenduge, et olete neist aru saanud, ning järgige neid.
- Tutvuge masinaga, et oskaksite kõiki juht- ja hädaabisüsteeme korralikult kasutada.

1.2 - ALUMISE JUHTPULDI FUNKTSIOONID

- Masina sisse- ja väljalülitamiseks kasutatakse võtmega lüliti (92).
- Puldi aktiveerimiseks asetage puldi aktiveerimise lüliti (92) soovitud asendisse.
- Alumine pult on sisse lülitatud ning aktiivne ainult siis, kui :
 - Alumise puldi hädaseiskamise nupp ei ole sisse vajutatud.
 - Masin on pinge all.
 - Valitud on alumine pult.
- Mõlemal juhtpuldil on hädaseiskamisnupp, mille sissevajutamine peatab kõik liigutused.

NB:HÄDASEISKAMISNUPU VAJUTAMINE EI LÜLITA VÄLJA MASINA PEATOIDET.

- Liigutus(t)e lubamiseks peab aktiveerimisseadis (9) olema aktiveeritud ja alla vajutatud. Juhul kui aktiveerimisseadis (9) on allavajutatud, lülitub see automaatselt välja, kui rohkem kui 8 s jooksul pole teostatud ühtegi liigutust.
- Aktiveerimisseadise (9) vabastamine liigutuse teostamise ajal peatab kõik liigutused. Liigutused peatatakse järk-järgult. Kui aktiveerimisseadist vajutatakse uuesti, liigutus ei jätku. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülitid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Alumine pult on mõeldud masina hooldamiseks ning hädaolukorras sekkumiseks. Vt  Jagu D 4.2 Töötaja päästmine töölavalt.
- Lülite seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel ning käivitamisel. Lüliti võib kasutada ainult siis, kui süsteem tuvastab selle neutraalses asendis. Järgmiseid lüliteid ei kontrollita :
 - Vilkur (kui paigaldatud)

D

- Kasutusjuhised

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Ülekoormus (kui paigaldatud).
- Transpordiasendis masin lubatust järsemal kallakul.
- Valik: liigutused.
- Näidikud / Cluster : Kõik märgutuled kontrollitakse masina sisselülitamisel

1.3 - ÜLEMISE JUHTPULDI FUNKTSIOONID

- Ülemist pulti saab kasutada ainult siis, kui :
 - Kummagi puldi hädaseiskamisnupp pole alla vajutatud (alumise ega ülemise oma).
 - Masin on sisselülitatud alumisest puldist.
 - Ülemine pult on valitud alumisest puldist.
- Rikkis juhth oovaga ei saa juhtida ühtegi liigutust. Kui rike on kõrvaldatud, on liigutus uuesti kättesaadav.
- Igal puldil on olemas hädaseiskamisnupp. Kui see on sisse lükatud / alla surutud, siis peatatakse kõik liigutused.
- Korvis (245) on aktiveerimisseadis (123) või aktiveerimispedaal. See peab olema aktiveeritud, et lubada ühte või mitut liigutust. Juhul kui aktiveerimisseadis on sees üle 8 sekundi ning ühtegi liigutust ei valita, siis liigutusest keeldutakse. Enne mistahes muu liigutuse teostamist tuleb aktiveerimisseadis vabastada (lähtestada).
- Korvis oleva aktiveerimisseadise (123) või aktiveerimispedaali (245) vabastamine liigutuste teostamise ajal peatab kõik liigutused.. Liigutused peatatakse järk-järgult. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Lülite ja juhtkangide seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel. Lüliti või juhthooba saab kasutada alles siis, kui süsteem on tuvastanud selle neutraalses asendis.

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Ülekoormus.
- Lahtiklapitud masin on lubatud kallakust suuremal kallakul.
- Näidikud - Kõik näidikud kontrollitakse
 - Masina sisselülitamisel.

D - Kasutusjuhised

2 - Alumine juhtpult

2.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

- Veenduge, et üle mine ja alumise juhtpultide hädaseiskamisnupud (15) ja (46) oleksid väljatõmmatud.
- Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (92) paremale.

Masina seiskamiseks alumisest puldist :

- Pöörake juhtpulti aktiveerimise lüliti (92) suunaga keskele.
- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (15).

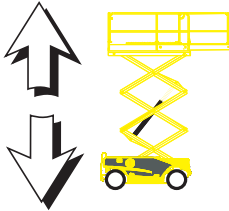
2.2 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE



Isegi kui liigutuste kiirus on aeglane, käsitsege lüliteid ettevaatlikult.

NB: AKTIVEERIMISLÜLITI VABASTAMINE PEATAB KÕIK LIIGUTUSED.

Alumise puldi juhtseadised

Juhtseadis	Tegevus
Lava tõstmine / langetamine 	Lava tõstmiseks lükake lava tõstmise / langetamise lüliti (106) ülespoole. Lava langetamiseks vajutage lava tõstmise / langetamise lüliti (106) allapoole.
Hädalangetamine / hädalangetamise seiskamine 	Lava langetamiseks tõmmake hädatalitlusnuppu (C107). Lava langetamise peatamiseks vabastage hädatalitlusnupp (C107).



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

D - Kasutusjuhised

Häda langetamise tõmbekang



NB: HÄDALANGETAMISE TÕMBEKANGI KASUTAMINE AKTIVEERIB KOHESELT TÕSTELAVA (VÕI TÖÖLAVA) LANGETAMISE.



ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), mis võiks langetamist tõkestada.

2.3 - ALUMISE JUHTPULDI TÄIENDAVAD JUHTFUNKTSIOONID

Vilkuriga varustatud masinate puhul :

- Vilkuri käima panemiseks lükake vilkuri valikulülitit (105) ülespoole.
- Vilkuri välja lülitamiseks lükake vilkuri valikulülitit (105) allapoole.

D - Kasutusjuhised

3 - Töölava juhtpult

3.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamiseks :

Alumisel puldil :

- Alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp peab olema asendis ON (väljatõmmatud / aktiveeritud).
- Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (92) vasakule.

Ülemisel puldil :

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).

Masina seiskamiseks :

- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (46).

D - Kasutusjuhised

3.2 - SÕITMISE JA SUUNA JUHTIMINE

Sõitmise ja suuna juhtimiseks :

- Lükake lüliti 2 asend (112) paremale.
- Sõitmise valgusdiod (111) süttib.
- Liigutage ühe aegselt sõiduhuuba (108) ja hoidke all juhthoova pää stikut (aktiveerimisseadis (123)).

NB:VAID JAAPANI PUHUL - Nii AKTIVEERIMISSEADIS (123) KUI AKTIVEERIMISPEDAAL (245) PEAVAD OLEMA FUNKTSIOONI AKTIVEERIMISEKS RAKENDATUD.

NB:VAID JAAPANI PUHUL - SÕITMISE JA MANÖÖVERDAMISE PIIRANG ÜLESTÕSTETUD TÖÖLAVAGA VASTAVALT VALITUD VARIANTIDELE, NAGU ALLPOOL NÄIDATUD :

- VÄLJAS-Sõitmise ja manööverdamise funktsioonid on lubatud täiskõrgusel.
- SEES, kui > 0.5 m (1.6 ft) - Sõitmise ja manööverdamise funktsioonid on välja lülitatud
- SEES, kui > 1.5 m (5.0 ft) - Sõitmise ja manööverdamise funktsioonid on välja lülitatud

NB:SÕIDU- JA TÕSTMISKIIRUSED ON PROPORTSIONAALSED JUHTHOOVA ASENDILE. JUHTHOOVA LÕPUNI ETTE LÜKKAMINE SUURENDAB JA TAHA LÜKKAMINE VÄHENDAB KIIRUST.

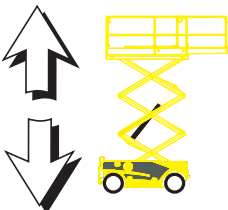
Juhtseadis	Tegevus
Sõitmine	 Masinaga edaspidi sõitmiseks lükka sõiduhuuba (108) ettepoole.
	 Masinaga tagurpidi sõitmiseks lükka sõiduhuuba (108) tahapoole.
Esitelje suunamine	 Paremale pööramiseks vajuta esitelje roolimisülüiti (108) paremale poolele.
	 Vasakule pööramiseks vajutage esitelje roolimisülüiti (108) vasakule poolele.

D - Kasutusjuhised

3.3 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE

Tõstmise ja lang etamise juhtimiseks liigutage lüliti 2 asend (112) v asakule. Aktiveerige tõstmise/langetamise juhtseade (110). Liigutage üheaegselt juhthooba (108) ja hoidke all juhthoova päästikut (aktiveerimisseadis (123)).

NB:VAID JAAPANI PUHUL - Nii AKTIVEERIMISSEADIS (123) KUI AKTIVEERIMISPEDAAL (245) PEAVAD OLEMA FUNKTSIOONI AKTIVEERIMISEKS RAKENDATUD.

Juhtseadis	Tegevus
Lava tõstmine/ langetamine 	Lava tõstmiseks lükka liikumishooba (108) ettepoole.
	Lava langetamiseks lükka liikumishooba (108) tahapoole. (1). (2). (3). .

- (1.) Kui töölava on alla lastud maapinnast 1,50 m(4 ft11 in) kõrgusele, aktiveerub automaatselt mõne sekundi pikkune viiteaeg, peale mida langetamine jätkub
 (2.) Selle eesmärgiks on muljumisohu vältimine
 (3.) Kostab alarm

D - Kasutusjuhised

4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud

4.1 - TÖÖVÕIMSUSE KADUMISE KORRAL

Põhitoiteallika rikke korral langetage töölava (või platvorm) alusvankril oleva hädalangetamise tõmbekangi abil.

Kui kasutaja peab lahkuma kõrg ele tõstetud lavalt häd aolukorras, peab ta kin ni pida ma järgmistest soovitustest. :

- Väljuda tugevale ja püsikindlale konstruktsioonile.
- Ohutuse ee smärkidel p eab kasutaja ka sutama 2 tur varihma. Üks n eist pe ab olema kinn itatud vastavasse kinnituskoha tõstetaval töölaval ning teine kinnitatakse konstruktsioonile, millele kasutaja astuda tahab.
- Kasutaja peab või kasutajad peavad lahkuma tõstetavalt töölavalt tavalise sissepääsu kaudu.

NB:ÄRGE VÕTKE RIHMASID TÖÖLAVA KÜLJEST, KUI UUELE KONSTRUKTSIOONILE ÜLEMINEK ON OHTLIK VÕI KUI SEE EI OLE VEEL LÖPPENUD. ÄRGE ÜRITAGE TÕSTELAVALT LAHKUDA JA SEALT ALLA MINNA TÖÖLAVAL RONGIDE. OODAKE ABI KOHALEJÕUDMIST, ET TÕSTELAVALT TURVALISELT LAHKUDA.

4.2 - TÖÖTAJA PÄÄSTMINE TÖÖLAVALT

Juhul kui tõstetava töölava kasutaja vajab abi (kui tal on halb olla, ta on saanud kannatada või jäänud kinni töölava ja mõne väliselemendi vahele, mis piirab ligipääsu puldile), peab maapinnale jäänud kasutaja tema abistamiseks juhtimiselementidele kiiresti ligi pääsema.

HAULOTTE® on varustanud masina maapinnal asuva hädajuhtimissüsteemiga, mille abil saab kasutaja ohutult alla tuua ja talle vajalikku abi osutada..

1. Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (92) paremale. Ülemise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.
2. Alumist puldi kasutades langetage lava.
3. Langetage tõstelava (või tööla va) tõstmise/langetamise lüliti (1) abil, vajutades samal ajal aktiveerimisseadisele (9).
4. Langetamise katkestamiseks vabastage see.

Kui ohutussüsteemid ei võimalda liigu tusi tavapäraselt sooritada alumisest juhtpuldist, langetage töölava (või platvorm) alusvankril oleva hädalangetamise tõmbekangi abil.



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

D - Kasutusjuhised

5 - Transportimine

5.1 - MASINA VIIMINE TRANSPORDIASENDISSE

Laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto pea b pa rkima siled al pinn al nin g ve enduma, et ta ei ha kka masina laa dimise või mahalaadimise ajal liikuma.

Kallakust üles sõitmiseks lükake tasapisi sõiduhuoba (108).

Kui kallak on liiga järsk, kasutage lisaks vintsi.

Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

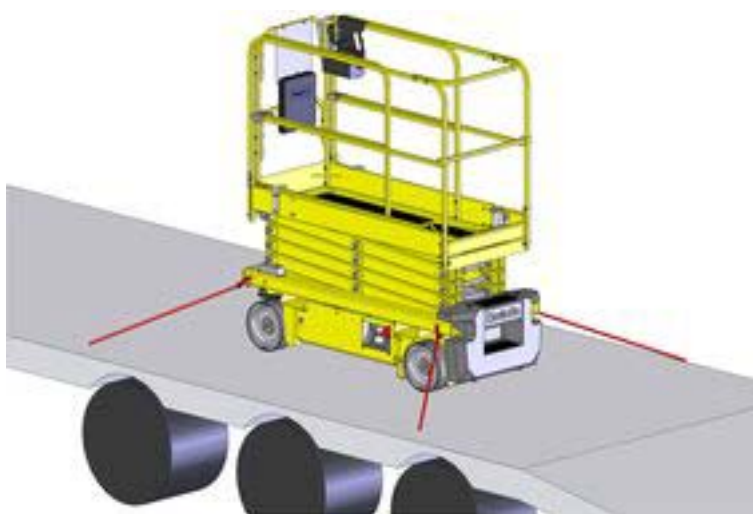
Masin peab olema täielikult kokku pandud :

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.
- Töölava pikendus peab olema sissetõmmatud ja lukustatud asendis.
- Tõstke masin veoauto haagisele.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohtade külge (Vt pildilt).



Manuaalne laiendus (kui paigaldatud) peab olema transportimise või pukseerimise ajal sissetõmmatud ja lukustatud.

5.2 - MASINA ÜLDEHITUS — OPTIMUM 8 AC — OPTIMUM 1931E



D - Kasutusjuhised

5.3 - MAHALAADIMINE

Enne mahalaadimist veenduge, et masin on heas seisukorras.

- Eemaldage rihmad.
- Alumisel juhtpuldil pöörake puldi aktiveerimise lüliti (92) vasakule, et aktiveerida ülemine pult.
- Ülemisel juhtpuldil pöörake lüliti 2 asend (112) paremale, vajutage ja hoidke alla aktiveerimisest (123) ning samal ajal lükake tasakesi ja vähehaaval sõiduhuoba (108).



Hoiatus : Kui masin käivitatakse vahetult pärast transportimist, võib turvasüsteem tuvastada "vale" ülekoormuse, mis keelab liigutuste juhtimise tõstetava töölava puldist (ülemisest).

Süsteemi lähtestamiseks tõstke tõstelava alumisest juhtpuldist mõne sentimeetri võrra.

5.4 - PUKSEERIMINE



Masina rikke korral võib seda pukseerida :

- Veenduge, et pukseerimise ajal poleks tõstetaval töölaval ühtegi töolist.
- Enne pukseerimist veenduge, et töölava on täielikult alla viidud..
- Lavale ei oleks midagi laaditud.
- ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), kui pidurid on vabastatud.

Rikkis oleva masina vedamiseks vabastage pidurid (Vt  Jagu D 5.4.1 - Pidurite vabastamine).

Teostage see toiming siledal pinnal ning blokeeritud ratastega.

Pukseerimise režiimis ei ole masina pidurid aktiivsed. Soovitatav on kasutada veotiisliit :

- Ärge ületage maksimaalset vabajooksu kiirust (Vt  Jagu B 4.1 - Tehnilised andmed).
- Pinnakalle ei tohi ületada 25%.

D - Kasutusjuhised

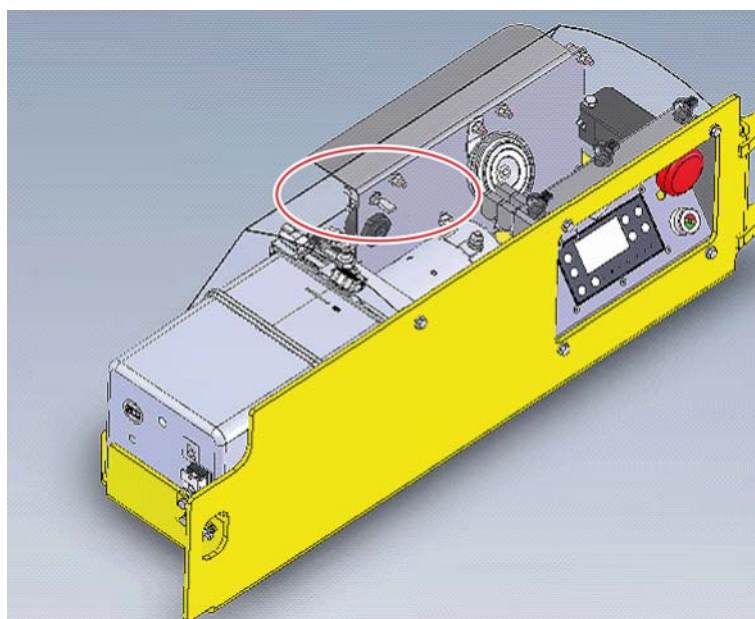
5.4.1 - Masina vabakäigu režiim

Rikkis oleva masina vedamiseks vabastage pidurid.



Teostage nimetatud toimingud tasasel, rõhtsal pinnal. Kui see ei ole võimalik, tõkestage masina liikumahakkamise vältimiseks rattad. Pidurite vabastamise ajal on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

Masina vedamise korral on vedavate rataste pidurite vabastamine võimalik tänu lülile, mis asub mootoripumba üksuse kastis.



Masina pidurite vabastamiseks peavad olema täidetud järgmised tingimused :

- Valitud peab olema kas ülemine või alumine juhtpult.
- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Ühtegi liigutust pole valitud.
- Masin ei tohi olla kallakul.

Vajutage pidurite vabastamise nupule pikemalt kui 3 s. Kõlab helisignaali (piip).

Nupu vabastamine toob kaasa pidurite vabastamise.

Pidurite vabastamise protseduur peatub automaatselt teistkordsel piduri vabastamise nupu vajutamisel, juhtpultide kasutamise korral, masina välja lülitamisel või juhtpuldi vahetamisel.



Pukseerimisel masin ei pidurda. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti.



Ärge sõitke kiiremini kui 4.5 km/h (2.79 mph) .

D - Kasutusjuhised

5.5 - HOIUSTAMINE



Kui masinat ei kasutata, võib selle hoiustada selleks ette nähtud kohta. Kui masinat pole kasutatud kauem kui 3 kuud, tuleb läbi viia perioodiline ülevaatus.



Mootori hoiutingimuste osas järgige tootjatehase poolt väljaantud kasutus- ja hooldusjuhendites esitatud suuniseid.

Kui masinat hoiustatakse ülestõstetud töölavaga, on vajalik masina regulaarne käivitamine, et jälgida, et turvasüsteemid töotaksid.

Masinat pole soovitatav hoiustada või seisma jätta lahtiklapitud asendis.

Veenduge, et kõik puldid ning uksed on turvaliselt lukustatud.

Pöörake alumisel puldil puldi aktiveerimise pea lüliti (92) ke skele t oite VÄL JALÜLITAMI-SEKS.

Eemaldage süütevõti, et masinat ei saaks ilma loata kasutada.



Masina hoiustamine tingimustes, kus töölava pikenduse all on takistus, on rangelt keelatud.



Kui masin hoiustatakse ja jääb seisma kauemaks kui 1 nädalaks, kontrollige aku laetust ja vajadusel laadige akut.



Vältimaks silindri varraste roostetamist nende hoiustamisel rohkem kui 1 kuu vältel :

- Normaalses õhukeskkonnas : tehke läbi silindrite täielik töösükkel iga 2 hoiustamiskuu tagant.
- Agressiivses keskkonnas (kõrge soolasusega õhukeskkond: mere läheduses, tööstusatmosfäär, kus õhku paiskub kloriidi ja/või kus on kõrge niiskuse tase >70%) soovitage rakendada allkirjeldatud kaitsetoiminguid :
 - Peske ja loputage kogu seadet puhta mageda veega.
 - Kuivatage silindri vardad puhuri abil.
 - Kandke viivitamatult peale lahusti baasil õli, mis jätab pärast lahusti aurustumist masina hoiustamisel õhu käes olevatele silindritele õlikihi.
 - Uuendage toote rakendust iga kuu.



Pärast masina pesemist veenduge, et see oleks õhu käes täielikult ära kuivanud, puuduks niiskus ning et osad poleks korrodeerunud (nt silindrivardad).

Ärge peske elektrilisi komponente, eriti veel survepesuriga. Pühkige elektriliste komponentide ümber oleva mustus ära kuiva lapiga.

D - Kasutusjuhised

5.6 - LAADIMINE KALDTEE ABIL



Vältimaks libisemist laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimiseks kasutatavad kaldteed peavad koormusele vastu.
- Laadimiseks kasutatavad kaldteed on korralikult kinnitatud.
- Haardumine on piisav.



Kui kallak ületab 25%, kasutage kaldtee abil laadimiseks vintsi.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses.

Vale liigutus võib põhjustada masina kukkumise ja põhjustada raskeid kehavigastusi ja ainelist kahju.

5.7 - MAHALAADIMINE KALDTEEDE ABIL



Enne kasutamist kontrollige, et masin oleks heas seisukorras.

Kui masin on vedamise käigus saanud kahjustada, võtke vedajaga kirja teel ühendust

1. Eemaldage rihmad.
2. Käivitage masin.
3. Kaldteed on heas seisukorras ja piisava kandevõimega. Lisatarvikud on heas seisukorras ja piisava kandevõimega.

D - Kasutusjuhised

5.8 - LAADIMINE TÕSTMISE TEEL

Kui masina peale- või mahalaadimiseks peab kasutama sildkraanat, pidage kinni järgmistest nõuetest :

- Viige masin transpordiasendisse (Pikendatud osa on sisse toodud).
- Veenduge, et tõstetav töölava on tühi.
- Veenduge, et tõstevahendid on heas seisundis ning on valitud kooskõlas allpool loetletud tehniliste omadustega. Tõstevahendid võib kinnitada ainult vastavate tõstekõrvade külge.
- Kõik masina tõstmiseks kasutatavad ahelad ja trossid peab kohandama, et hoida masinat loodis ning seda mitte kahjustada.



- Tõstmiseks mõeldud kinnituskohad on märgistatud sümboliga .
- Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.



Ärge kunagi troppige masinat vastukaalude külge kinnitatud tõsteseadmete abil.

Troppimine



Aasade arv	Troppide arv	Pikkus	Kõite ja aasade maksimumkoormus
4	4	2 m / 6 ft 7 in	1000 kg/ 2,205 lbs

D - Kasutusjuhised

5.9 - LAADIMINE JA MAHALAADIMINE KAHVELTÕSTUKI ABIL

- Langetada tõstelava.



Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja transpordiasendis.

- Veenduge, et masina funktsioonid on OFF-asendis.
- Peale- ja mahalaadimiseks kasu tatav kahveltõstuk peab olema piisava kandevõimega (Vt  Jagu B 4 Tehnilised andmed).
- Reguleerige kahveltõstuki harud laiali nii, et need sobituksid masina kahvliharude kanalitesse.
- Viige kahveltõstuki harud ettevaatlikult masina kahvliharude kanalitesse.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses.

Vale manööverdamise tõttu võib masin ümber minna ning põhjustada raskeid kehalisi ja materiaalseid kahjustusi.

Mahalaadimine

- Tõstke masin ettevaatlikult üles ja hoolitsege selle eest, et masina kaal oleks jaotunud ühtlaselt.
- Tooge masin aeglaselt madalamale ja asetage maapinnale.

D - Kasutusjuhised

6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks

Väga külmas keskkonnas töötamiseks peavad masinad olema varustatud külmaga käivitamise seadmetega.

NB: ESIMEST KORDA PEAB MOOTORIT ALATI KÄIVITAMA ALUMISEST PULDIST.

6.1 - KESKKONNATINGIMUSED

6.1.1 - Hüdroõli

Väliskeskkonnatingimused võivad masina töövõimet vähenendada, kui hüdraulilise õli temperatuur ei jää optimaalsesse vahemikku.

Hüdraulilist õli peaks seega valima ilmatingimustest lähtudes. Vt järgnevat tabelit.

Keskkonnatingimused	SAE viskoossusklass
Umbrisev temperatuur - 15°C (5°F) kuni + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Umbrisev temperatuur - 35°C (- 31°F) kuni + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Umbrisev temperatuur 0°C (+ 32°F) kuni + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NB: KUI ÕHUTEMPERATUUR ON + 15°C (59°F) VÕI KÕRREM, ON SOOVITATAV MADALA TEMPERATUURI JAOKS MÕELDUD ÕLI VÄLJA VAHETADA. ÄRGE SEGAGE OMAVAHEL ERINEVATE TOOTJATE VÕI ERI TÜÜPI ÕLID.

D - Kasutusjuhised

7 - Aku korrashoid ja hooldus

7.1 - AKU LAADIMINE

Laadige tõstelava akusid peale iga 8-tunnist tööpäeva või vastavalt vajadusele. Kui tõstelava ei kasutata, tuleb akusid laadida vähemalt üks kord nädalas. Tavakasutuse korral kulub aku laadimiseks orienteeruvalt 8-10 tundi. Kui aku on aga peaaegu tühi, võib selle täislaadimine võtta kuni 24 tundi.

Aku laetustase

Alumine pult :

Valgusdiod (93) näitab laetuse olekut.

- Roheline valgusdiod : Aku on 100 % ulatuses laetud.
- Kollane valgusdiod : Aku on 80 % ulatuses laetud.
- Punane valgusdiod : Aku laadimine on algstaadiumis.



Ülemine pult :

Valgusdiod (91) näitab laetuse olekut.

- Aku on laetud :
- Vilgub : Akude laetus on 40% :
- Põleb pidevalt : Akude laetus on ainult 20% :



D

- Kasutusjuhised

Millal tuleks akusid laadida ? :

- Ärge laske aku laetusel langeda alla 20 %.
- Kui akud on tühjenenud 35 % kuni 80 % ulatuses oma nimimahutavusest.
- Uute akude paigaldamisel laadige neid peale 3 või 4-tunnist kasutamist 3 kuni 5 korda.
- Pärast pikka seismist.
- Ära kunagi jäta akusid tühjaks.
- Ära lükka akude laadimist külma ilmaga edasi, sest elektrolüüt võib külmuda.



- Ärge laadige akusid, kui elektrolüütide temperatuur ületab 40 °C(104 °F) . Laske õil maha jahtuda.
- Hoidke akude ülaosa puhta ja kuivana. Vale ühendamine või rooste võib põhjustada suurt võimsuse kadu.
- Laadija seaded on paika pandud tehases, kasutades laadijaga kaasasolevat kaablit. Kui kaabel vajab vahetamist, tuleb loa saamiseks võtta ühendust HAULOTTE®-ga.

Kuidas akusid laadida ? :



Enne akude laadimist lülitage masin välja.

- Kasutage pardalaadijat. Laadija laadimiskiirus on kohandatud akude mahutavusega.
- Veenduge, et võrgutoide sobiks laadijale.
- Kui mõnes akuelementidest on elektrolüüditase allpool alampiiri, lisa destilleeritud vett alampiirini.
- Tegutse puhtas, hea ventilatsiooniga kohas, kus puudub lahtine leek.
- Viige tõstetav töölava hea ventilatsiooniga kohta, kus on juurdepääs elektripistikule.

Laadija tüüp	24 V - 20 Ah
Elektritoide	220 V ühefaasiline 50 Hz 120 V ühefaasiline 60 Hz 80 V ühefaasiline 50 - 60 Hz
Süsteemi pinge	24 V
Laadimisaeg	Ligikaudu 10 h akudele, mis on tühjad 80 %

D - Kasutusjuhised

Kuidas säilitada aku autonoomiat ? :

- Ärge laadige akusid külmades temperatuuritingimustes.
- Aku elu iga on väiksem, kui masinat kasutatakse külma temperatuuritingimustes ($< 0^{\circ}\text{C}$ (32°F)).
- Kui masinat ei kasutata pikema aja vältel, lülitage aku isolatsioonilüliti toide välja (Hädaseiskamise surunupp (15)).
- Ärge laske aku laetusel langeda alla 20 %.
- Kui aku on väga tühi ($<10\%$), ei pruugi nende laadimiseks piisata tavapärasest akulaadijast.



Tõstetava töölava akude laadimine :

Ühendage 12 AWG mitmetraadiline maksimaalselt 15 m (50 ft) pikk maandatud elektriline pikendusjuhe laadija peal asuvasse pesasse.

Pistke pikendusjuhe pistikusse.

Laadimine algab automaatselt niipea kui võrgutoide on ühendatud. Laadija on varustatud erilise hoidiku lähedal asuva valgusdiodiga :

- Roheline valgusdiod : Aku on 100 % ulatuses laetud
- Kollane valgusdiod : Aku on 80 % ulatuses laetud
- Punane valgusdiod : Laadija on laadimise algjärgus

Laadimistsükli esimeses etapis põleb LAETUSE ja Igusdiod pidevalt. Praegune laadimine kuvatakse AKULAADIJA ESIPANEELILE.

Aku pinge kuvamiseks vajutage (lükake) ja hoidke all AKU PINGE nuppu.



Kui laadija on sisse lülitatud, ärge ühendage lahti ühtegi aku ja laadija vahel olevat väljundkaablit või konnektorit. Laadimise peatamiseks tõmmake alati pikendusjuhe AC toiteallikast välja.



Laadige akusid ainult hea ventilatsiooniga kohas. Ärge laadige akusid tule, sädemete või muu tuleohtliku allika läheduses. Akud võivad laadimisel eraldada väga plahvatusohtlikku vesinikgaasi. Korralikult välja ventileerimata laadimisgaasid võivad põhjustada surma või tõsiseid kehavigastusi. Laadige tõstetava töölava akusid eemal tuleohtlikest materjalidest.



Vältige ALATI kokkupuudet akuhappega. Akuhape põhjustab tõsiseid põletusi ja seda ei tohi lasta sattuda nahale või silma. Kui see juhtub, loputage veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.

Kui aku laetus jõuab 80%-ni, süttib kolme 80% LAETUSE valgusdiod ja roheline LAADIMISE valgusdiod hakkab vilkuma.

Tõmmake pikendusjuhe pistikust ja tõstetaval töölavas asuvast laadija pesast välja. Hoiustage pikendusjuhe järgmisteks kasutuskordadeks.

NB: ALATI TÕMMAKE AKULAADIJA TOITEJUHE VÄLJA ENNE TÕSTETAVA TÖÖLAVA LIIGUTAMIST. TOITEJUHTME VÄLJATÕMBAMATA JÄTMINE VÕIB SEADET KAHJUSTADA.

Notes

[illegible]

E



Notes

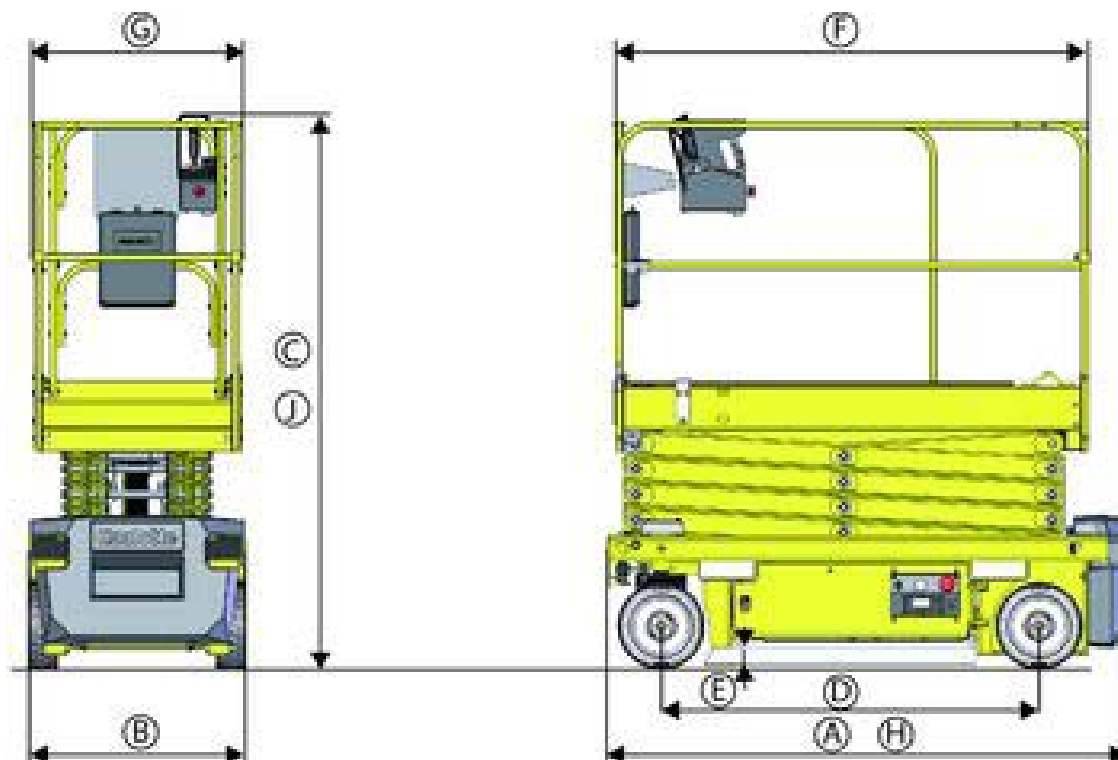
[illegible]

E

- Üldine kirjeldus

1 - Masinate mõõdud

Kokkuklapitud / transpordiasend : Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks - Juurdepääsuasend.



E

- Üldine kirjeldus

Standardid CE, AS ja EAC

Masin		OPTIMUM 8	
Märgis	Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
A	Kogupikkus	1,89 m	6 ft 2 in
B	Kogulaius	0,79 m	2 ft 7 in
C	Kogukõrgus	1,99 m	6 ft 6 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,38 m	4 ft 6 in
E	Kliirens - Ümberminekuvastased seadised välja toodud, töölava üles tõstetud	2,2 cm	1 in
	Kliirens - Ümberminekuvastased seadised sisse toodud, töölava täielikult alla viidud	6 cm	3 in
F X G	Platvormi mõõdud	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Ladustamispikkus	1,89 m	6 ft 2 in
J	Ladustamiskõrgus	1,99 m	6 ft 6 in

Standardid ANSI ja CSA

Masin		OPTIMUM 1931 E	
Märgis	Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
A	Kogupikkus	1,89 m	6 ft 2 in
B	Kogulaius	0,79 m	2 ft 7 in
C	Kogukõrgus	1,99 m	6 ft 6 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,38 m	4 ft 6 in
E	Kliirens - Ümberminekuvastased seadised välja toodud, töölava üles tõstetud	2,2 cm	1 in
	Kliirens - Ümberminekuvastased seadised sisse toodud, töölava täielikult alla viidud	6 cm	3 in
F X G	Platvormi mõõdud	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Ladustamispikkus	1,89 m	6 ft 2 in
J	Ladustamiskõrgus	1,99 m	6 ft 6 in

E - Üldine kirjeldus

2 - Masina põhiosade massid

Andmed	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	948 kg	2090 lbs
Käärmehhanismi kogumass	430 kg	950 lbs
Töölava kogumass	125 kg	275 lbs
Vedava ratta mass	19 kg	40 lbs
Juhtratta mass	19 kg	40 lbs
Keskse vasturaskuse mass	248 kg	550 lbs
Valatud (astmed) vasturaskuse mass	244 kg	540 lbs

3 - Akustika ja vibratsioonid

Akustilised ja vibratsiooni andmed on esitatud järgmiste tingimuste juures :

- Töökohale mõjuv tekitatav õhumüra on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.
- Tagatud müravõimsustase LWA (märgitud tootele) on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2000/14/CE.
- Masinast lähtuv ning kätele ja kogu kehale mõjuv vibratsioon on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.

Andmed	
Müraõhu tase töökohal	< 70 dBA
Kätele mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kätele ei ületa 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Kehale mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kogu kehale ei ületa 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Üldine kirjeldus

4 - Ratas ja rehv

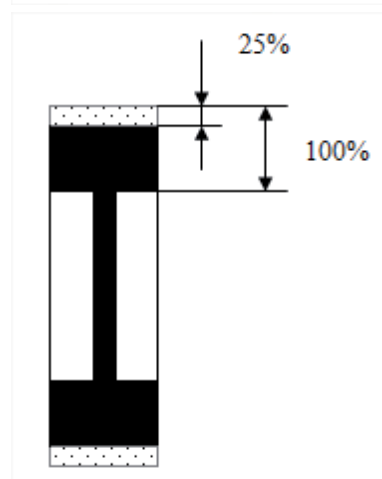
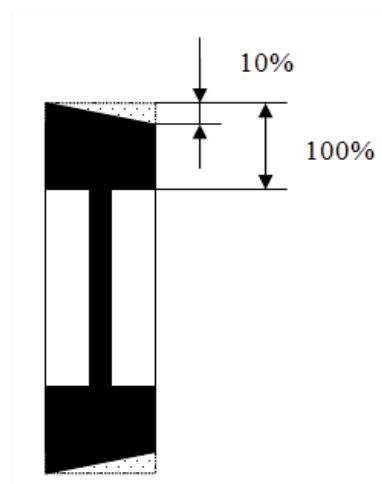
4.1 - TEHNILISED ANDMED

Masinaosa	Standardrattad
Viitenumber	Solideal
Tüüp	Täisrehvid
Suurus	316 mm / 108 mm (12,5 in/ 4,25 in)
Pingutusmoment	115 Nm (84.81 ft lbs)

4.2 - ÜLEVAATUS JA HOOLDUS

Asendage rattad ja rehvid järgmistel tingimustel :

- Rumm on pragunenud, ka hjustunud, deformeerunud või muul viisil vigane
- Rehvi on kahjustunud :
- Kogu rehvi paiksuse ulatuses on kummist küljeseinas sisselõige või auk > 3 cm (2 in).
- Välispinnal või küljel on selgesti nähtav muhk.
- Mõni rattapolt on kahjustunud.
- Külgssein on ka hjustunud või kulunud seadavõrd, et tugevduststraat on nähtaval.
- Toetuspind on ühtlaselt kulunud rohkem kui 25%



Veljed ja rehvid on masina stabiilsuse olulisimad osad. Turvakaalutlused :

- Kasutage üksnes HAULOTTE®-i varuosi, mis vastavad masina tehnilistele andmetele. Vt varuosakataloogi.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.

E - Üldine kirjeldus

4.2.1 - Vahetamine

- Tõstke masinat kergelt raami tõstepunktidest.
- Pange raami alla puuklots, et masinat peale maapinnalt ülestõstmist toetada.



- Painutage sirg eks luku stusseibi hammas, mis takistab mutri pöörlemist. Kasutage selleks kruvikeerajat ja haamrit.



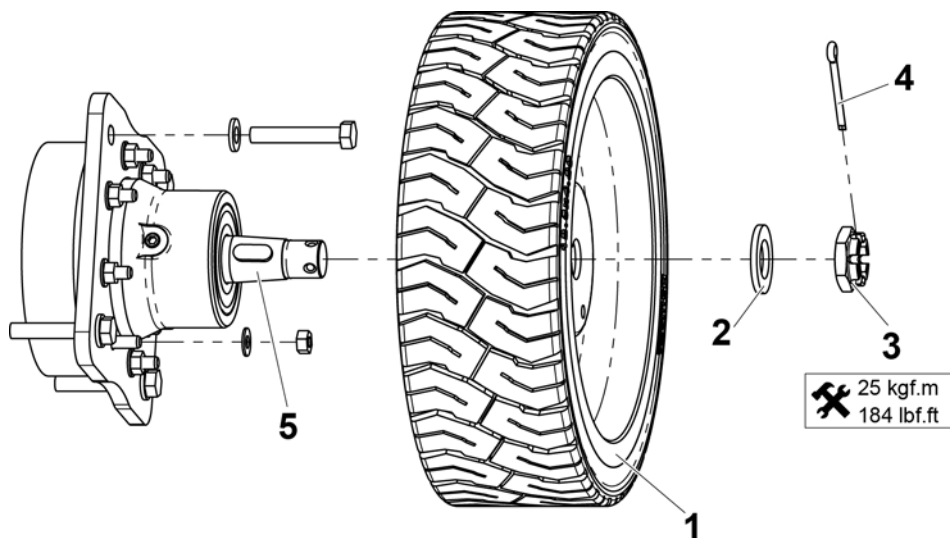
- Mutri lahti keeramiseks kasutage kotramutri võtit TMFS5.
- Eemaldage mutter ja seib.
- Eemaldage ratas (vajaduse korral kasutage tõmmitsat).



E

- Üldine kirjeldus

Ratta tagasi panemine



Märgis	Kirjeldus
1	Ratas
2	Seib
3	Mutter
4	Tapp
5	Mootori võll

E

- Üldine kirjeldus

- Kasutage uut lamedat seibi (2700500110).
- Kasutage uut mutrit (4000503700).
 1. Kontrollige, et võlli kiil on korralikult võlli sisse asetatud.
 2. Tõstke ratas mootori võllile.
 3. Pange kohale kõigepealt seib ja seejärel mutter.
 4. Pingutage ratta mutter vastava momendimõõtevõtmega : 250 Nm (184 ft.lbs).
 5. Pingutage veel kuni mõni mutri sisselõige on kohakuti mõne reduktormootori poldi auguga.
 6. Sisestage splint (2352101250) selle pesasse.
 7. Painutage splindi otsad mutrile, et mutter lukustada.



E - Üldine kirjeldus

5 - Lisavarustus

5.1 - VALIKULINE TORUHOIDIK

5.1.1 - Kirjeldus

See lisaseade on ette nähtud torude ja voolikute transpordi lihtsustamiseks. See koosneb 2 toest, mis kinnituvad platvormi tagaküljele. Toru tuleb asetada tugedele ja rihmaga tugevalt kinni siduda.

5.1.2 - Andmed

Andmed	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Komplekti mass	9 kg	20 lbs
Komplektille kinnituva varustuse mass	50 kg	110 lbs
Koorma maksimaalne pindala	0,6 m ² (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.1.3 - Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- See lisavahend on ettenähtud lattide ja torude transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.
- Ärge koormake lisaseadet üle ja veenduge, et materjal oleks korralikult rihmadega kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, koorma, kasutajate, tööriistade ja muu varustuse kogumass ei tohi nimijõudlust ületada.
- Ärge laadige peale torusid, mille pindala ületab suurima lubatud pindala. Tuulele avatud lisapindala vähendab masina stabiilsust. Ärge paigaldage rohkem lisavahendeid, mis suurendavad tuuletakistust.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on suurem selle lisavahendi puhul lubatust.
- Paigaldage komplekt alati platvormi siseküljele. Paigaldage komplekti alumine äär nii, et see toetub platvormi põhjale.
- Hoidke manööverdamise ajal koormat tööpiirkonnas asuvatest takistustest turvalises kauguses.

E

- Üldine kirjeldus

5.1.4 - Kasutuseelne ülevaatus

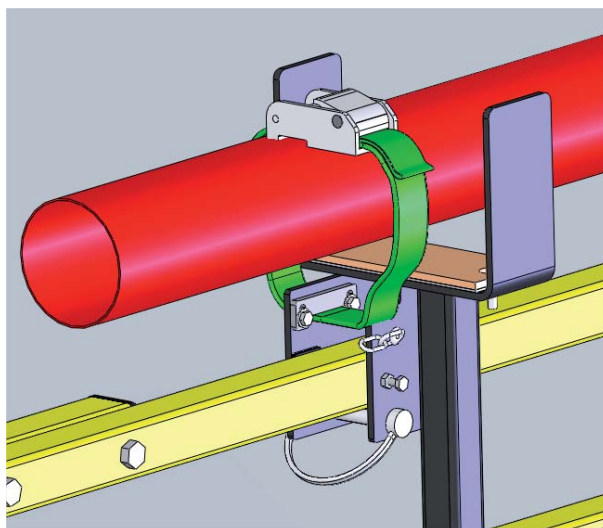


- Veenduge, et komplektil ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud (Kinnituskruvid on kinni keeratud ja tihvtid õige koha peal).
- Veenduge, et komplektile on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Kontrollige, et rihm või rihmad ei oleks keerdus ega rebenenud.
- Veenduge, et koorem ja lisaseade ei takista ligipääsu lavale ega juhtimisseadmele.
- Veenduge, et lisaseade ja koorem ei piira vaatevälja tööpiirkonnas manööverdamise ajal.

5.1.5 - Kasutus

- Asetage ja tsentreerige koorem nii, et see toetuks hoidiku 2-le pesale.
- Kinnitage koorem kindlalt iga pesa külge varustuses olevate rihmadega.

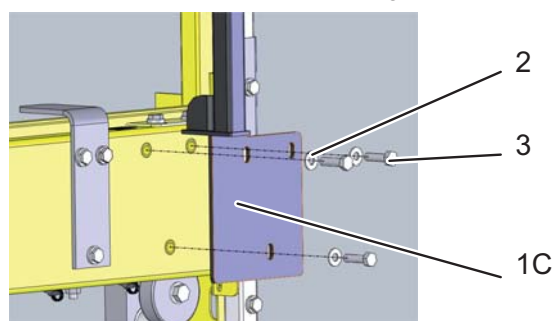
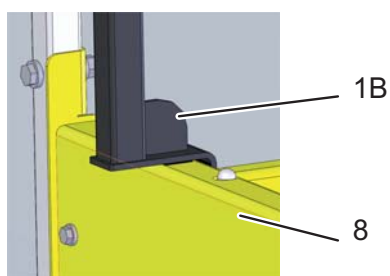
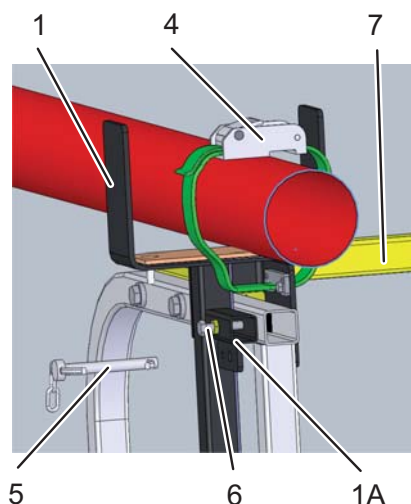
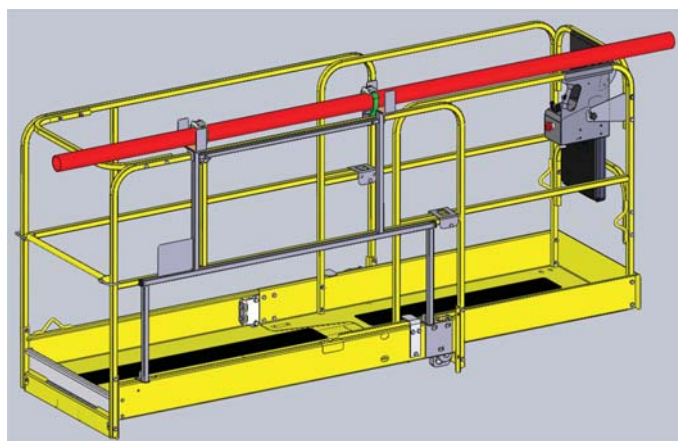
Soovitus rihmaga kinnitamiseks



E - Üldine kirjeldus

5.1.6 - Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine

OPTIMUM 8 / 1931E



Märgis	Kirjeldus
1 - 1A - 1B - 1C	Hoidik
2	Kummiseib
3	Kinnituskruvi
4	Rihm
5	Lukustustihvt
6	Reguleerimiskruvi
7	Kaitsepiire
8	Lava

- Paigutage torude hoidik (1, 1A, 1B) ja (1C) fikseeritud või voldik-kaitsepiirde konstruktsioonile (7).
- Lukustage tihvti (5) abil.
- Pingutage 3 kruvi (3) ja 3 seibi (2) soovitatavas pingutusmomendis

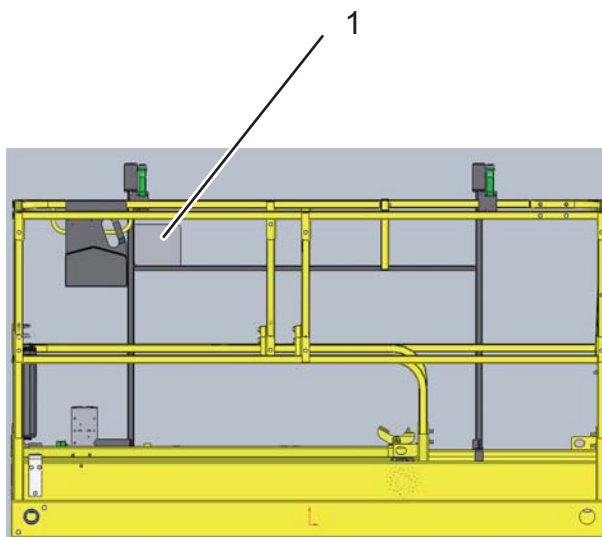
NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 22 NM (16 FT LBS)

- Test enne töö alustamist : Paigutage ja kinnitage maksimumkoorem 50 kg (110 lbs) hoidikule. Veenduge, et hoidikud suudavad koormat kanda ning kontrollige visuaalselt, et nende konstruktsioon ei oleks kahjustunud.

E - Üldine kirjeldus

5.1.7 - Erisildid

-i siltide asukohad



OPTIMUM 8 / 1931E

Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Ümberminemise oht	1	Inglise keeles CE - ANSI : 4000676730 Prantsuse keeles CE - ANSI : 4000676710 Hispaania keeles CE - ANSI: 4000676720 Saksa keeles CE - ANSI: 4000673340

E - Üldine kirjeldus

5.2 - VOLDIK-KAITSEPIIRDED

5.2.1 - Kirjeldus

Voldik-kaitsepiirete süsteem on mõeldud selleks, et masina kogukõrguse vähenemiseks saaks kaitsepiirdeid allapoole lasta.

See süsteem lihtsustab masina läbipääsu madalatest ukseavadest/läbikäikudest.

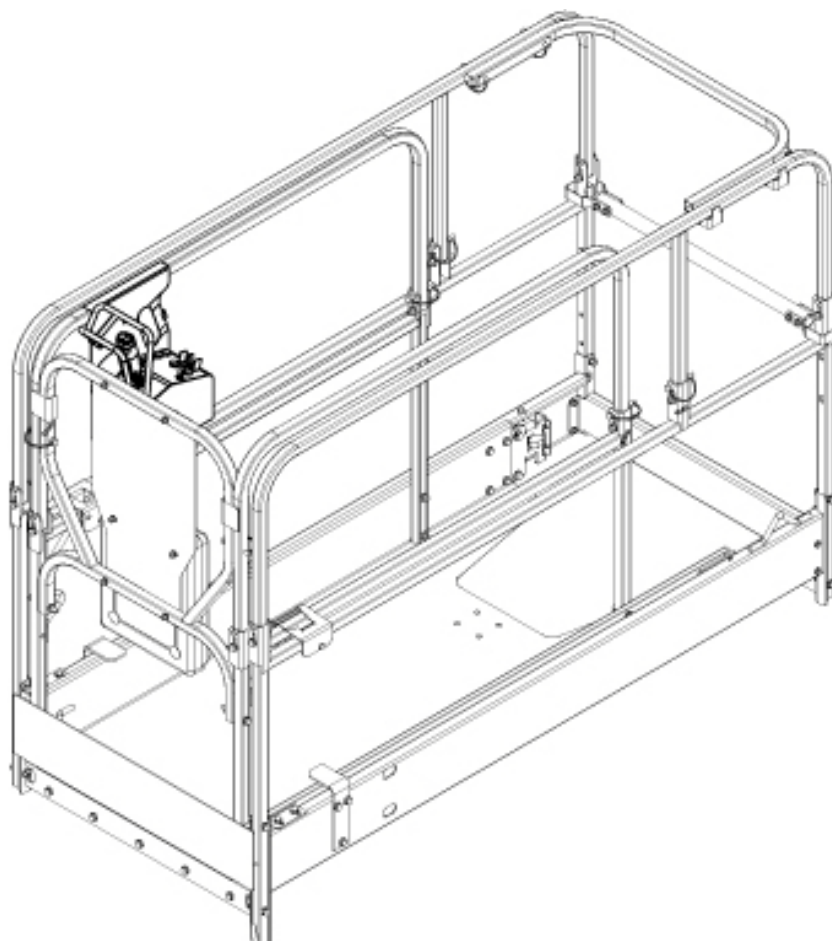
5.2.2 - Ohutusmeetmed



- Langetage töölava täielikult transpordiasendisse.
- Olge ettevaatlik, et kaitsepiirete kokkuvoltimisel käed kuskile vahele ei jääks.
- Kasutaja peab kandma kindaid.
- Hoidke käed muljumiskohtadest eemal.
- Teostage kaitsepiirete kokkuvoltimist töölava välimiselt poolelt.

5.2.3 - Kokkuvoltimine

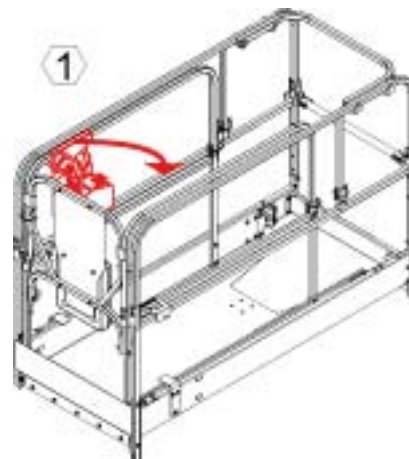
- Laiendustekk peab olema täielikult sissetõmmatud ja lukustatud.
- Keskmine liugmehhanismiga sissekäik peab olema kõige madalamas asendis.



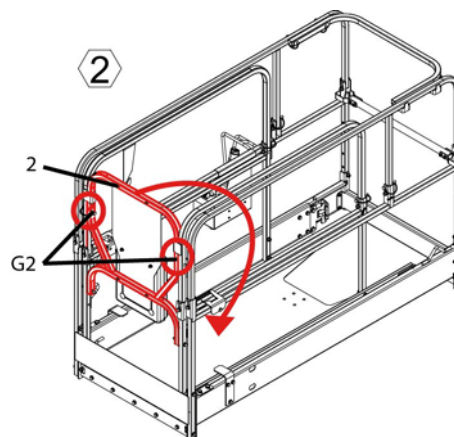
E

 - Üldine kirjeldus

Võtke töölava juhtpult oma kohalt ära ja pange töölava põrandale

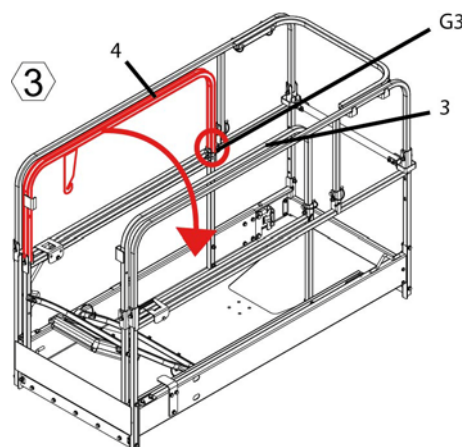


Võtke töölavaeesmiselt kaitsepiirdelt ära 2 tihvti (G2).
Langetage elementi (2) sissepoole töölava põrandale.



Eemaldage tihvt (G3) parempoolsest laienduskaitsepiirdelt.

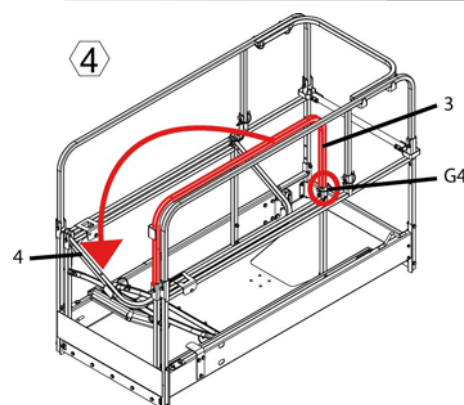
Tõstke kaitsepiiret üles ja langetage seda aeglaselt sissepoole, kuni see puudutab elementi (3).



E - Üldine kirjeldus

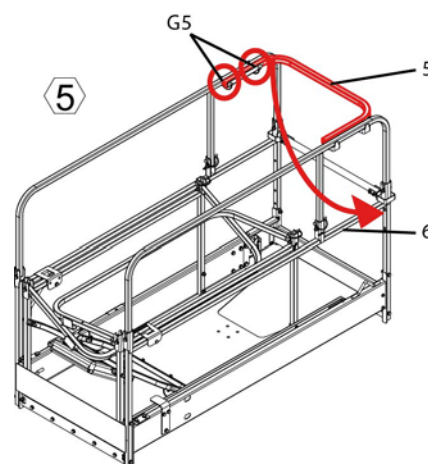
Eemaldage tihvt (G4) vasakp oolselt laienduskaitsepiirdelt.

Tõstke kaitsepiiret üles ja langetage seda aeglaselt sissepoole, kuni see puudutab elementi (4).



Võtke ära 2 tihvti (G5).

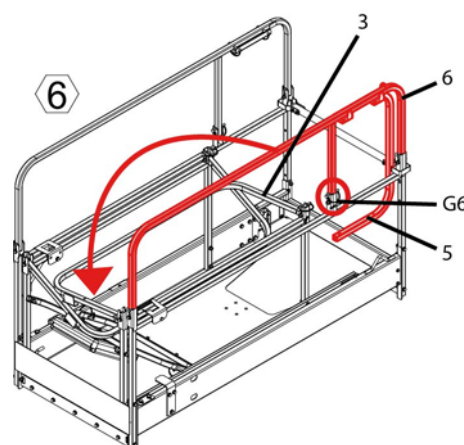
Tõstke üles ja langetage sissepoole, kuni see puudutab elementi (6).



Võtke ära tihvt (G6).

Tõstke üles ja langetage vasakpoolset pööhipiiret sissepoole, kuni see puudutab elementi (3).

Ärge vabastage elementi (5).

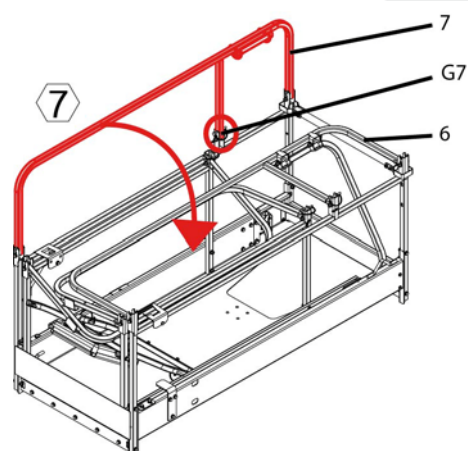


E

 - Üldine kirjeldus

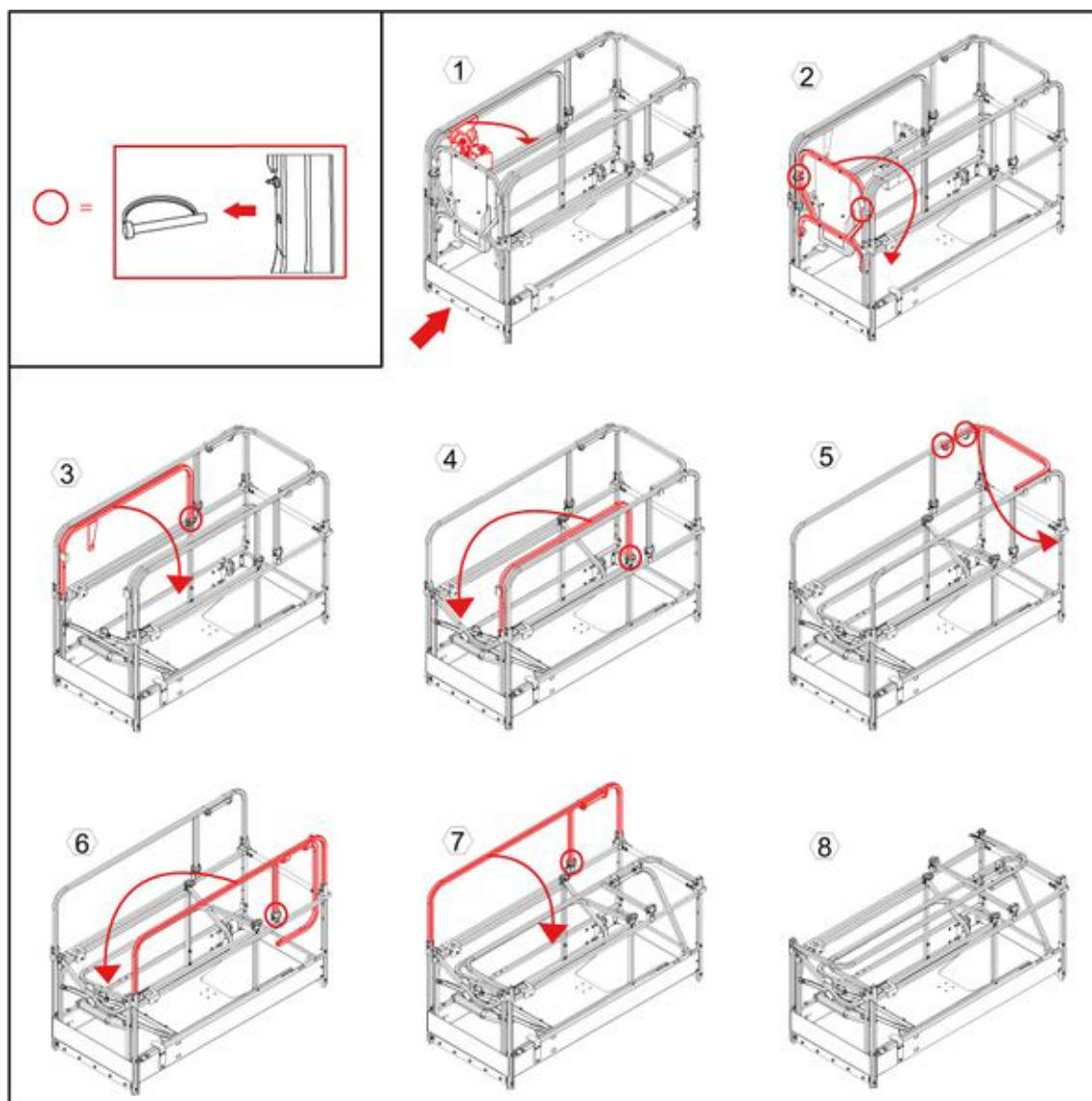
Võtke ära tihvt (G7).

Tõstke üles ja langetage p arempoolset p õhipiiret sissepoole, kuni see puudutab elementi (6).



E - Üldine kirjeldus

5.2.4 - Erisildid



Märkis	Kirjeldus	Hulk	Kood
8	Selgitused ja transpordiasendid	1	4000557230

5.2.5 - Kaitsepiirde tööasendisse tõstmine

Kokkuvolditud kaitsepiirde ülestõstmine vertikaalsesse tööasendisse :

- Teostage kokkuvõltimise toiming vastupidises järjekorras.
- Veenduge, et kõik tihtvid oleksid paigaldatud ja korralikult kinnitatud.

E - Üldine kirjeldus

5.3 - PANEELIDE ALUS

5.3.1 - Kirjeldus

See lisavahend on ettenähtud paneelide transportimise lihtsustamiseks. See koosneb plaadist, mis ulatub pikisuunas üle platvormi põranda. Paneel(id) tuleb plaadile asetada ja rihmaga (ei sisaldu komplektis) kindlalt kaitsepiirete külge kinnitada.

5.3.2 - Andmed

Andmed	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931E
	SI	Imp.
Komplekti mass	7 kg	15 lbs
Maksimaalne alusel lubatud paneelide raskus	50 kg	110 lbs
Koorma maksimaalne pindala	3 m ² (L 2,5 m x H 1,2 m)	32 sq.ft (L 8 ft x H 4 ft)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.3.3 - Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- See lisavahend on ettenähtud paneelide transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.
- Paigutage paneel(id) laiendatud tekiga raami keskele.
- Kinnitage paneel rihma abil kindlalt paigale.
- Ärge koormake seda lisavahendit üle ning veenduge, et paneelid oleksid rihmadega kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, koorma, kasutajate, tööriistade ja muu varustuse kogumass ei tohi nimijõudlust ületada.
- Ärge laadige paneele, mille pindala ületab maksimaalse lubatud pindala. Tuulele avatud lisapindala vähendab masina stabiilsust. Ärge paigaldage rohkem lisavahendeid, mis suurendavad tuuletakistust.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on suurem selle lisavahendi puhul lubatud.
- Hoidke manööverdamise ajal koormat tööpiirkonnas asuvatest takistustest turvalises kauguses.

E

- Üldine kirjeldus

5.3.4 - Kasutuseelne ülevaatus

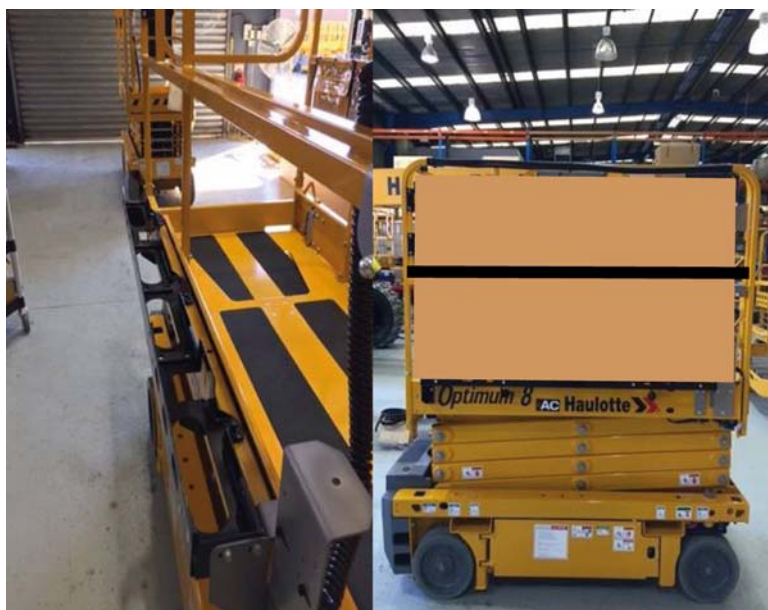


- Veenduge, et komplektil ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud (Kinnituskruvid on kinni keeratud ja tihvtid õige koha peal).
- Veenduge, et komplektile on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Kontrollige, et rihm või rihmad ei oleks keerdus ega rebenenud.
- Veenduge, et koorem ja lisaseade ei takista ligipääsu lavale ega juhtimisseadmele.
- Veenduge, et lisaseade ja koorem ei piira vaatevälja tööpiirkonnas manööverdamise ajal.

5.3.5 - Kasutus

- Asetage ning tsentreerige koorem aluse peal.
- Kinnitage alusel olev koorem kindlalt rihmadega.

Soovitus rihmaga kinnitamiseks

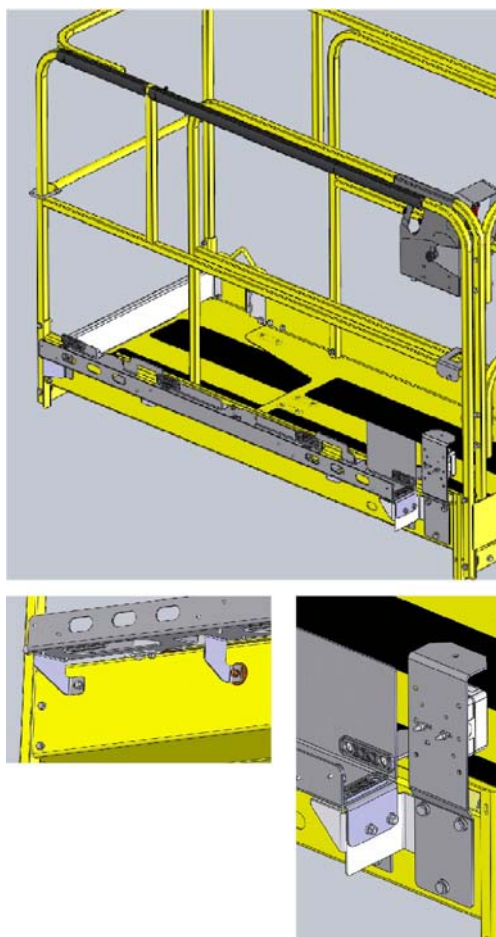


E

 - Üldine kirjeldus

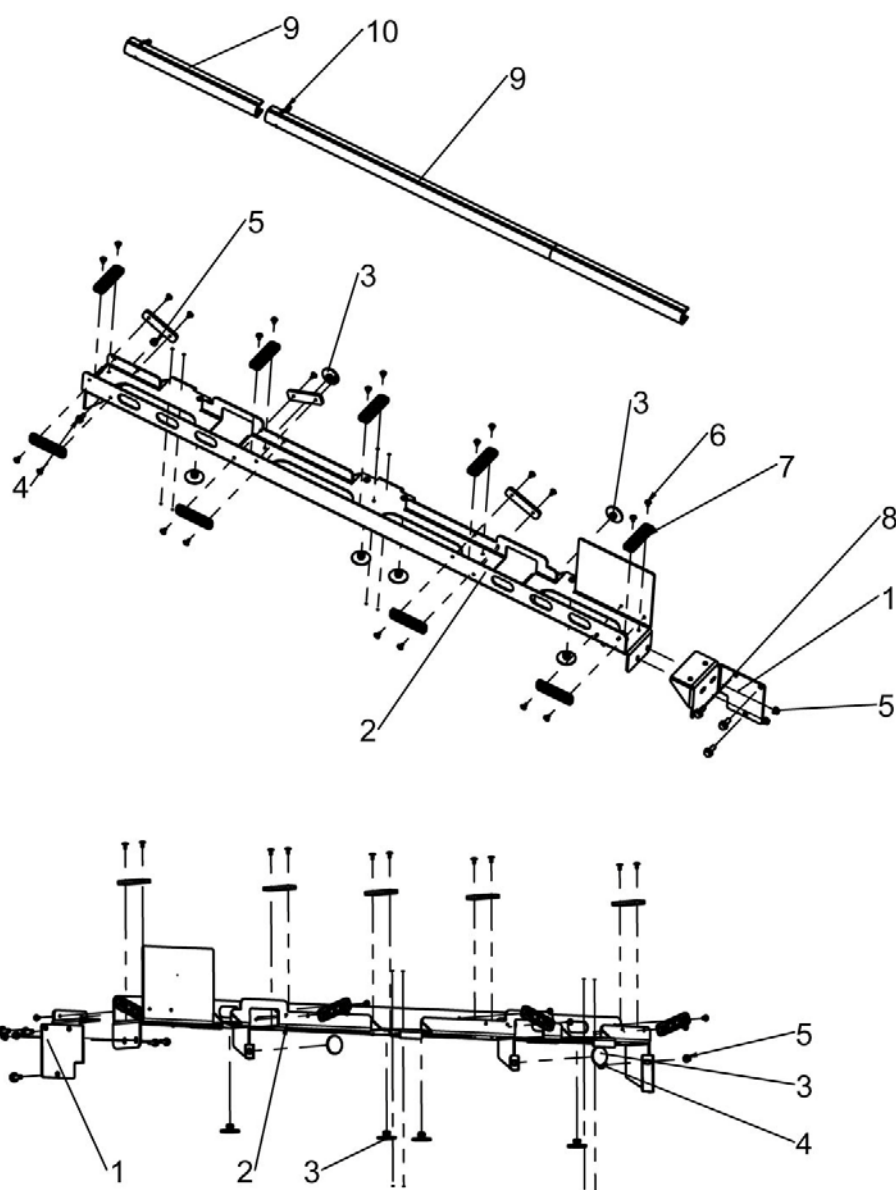
5.3.6 - Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E



E

- Üldine kirjeldus



Märgis	Kirjeldus
1	Lehtmetallist tugi
2	Lehtmetallist tugi
3	Stopp
4	Kruvi
5	Mutter
6	Pime neet
7	Kaitsepadi
8	Kruvi
9	Pörkeraud
10	Klamber

E

- Üldine kirjeldus

1. Pange lehtmetailist tugi (2) vastu lehtmetailist tuge (1). Pingutage kruvid (4) ja mutrid (5) soovitatava pingutusmomendini.
2. Pange kaitsepadjad (7), needid (6) ja tõkestid (3).
3. Pärast seda, kui olete kontrollinud, et silt on raamil, pange kaitsepiirde välispoollel olev lehtmetailist tugi (1) juhtpuldi poolele.
4. Pingutage kruvi (4) ja mutter (5) soovitatava pingutusmomendini. Pingutage kruvid (8) soovitatava pingutusmomendini.
5. Pange pörkerauad (9) ja kinnitage klambrid (10).

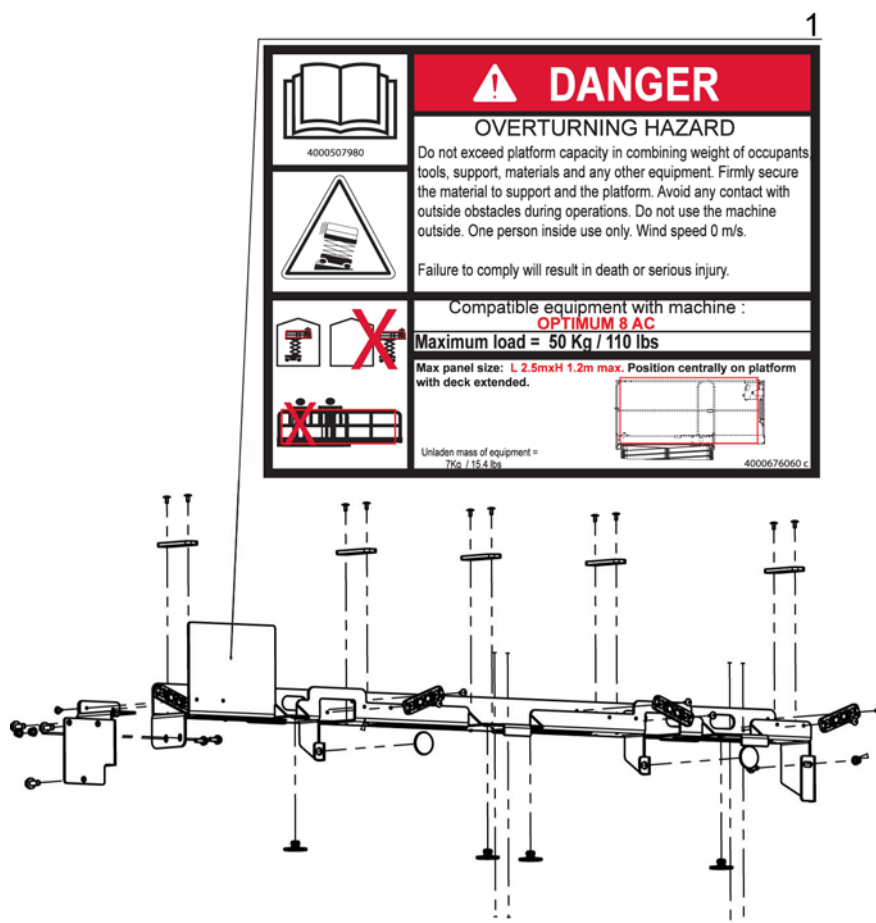
NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 10 NM (7 LBS/FT) M6 JAOKS JA 22 NM (16 LBS/FT) M8 JAOKS.

- Test enne töö alustamist : Paigutage ja kinnitage maksimumkoorem 50 kg (110 lbs) hoidikule. Veenduge, et hoidikud suudavad koormat kanda ning kontrollige visuaalselt, et nende konstruktsioon ei oleks kahjustunud.

E - Üldine kirjeldus

5.3.7 - Erisildid

-i siltide asukohad



OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E

Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Oht	1	Prantsuse keeles : 4000676050 Inglise keeles : 4000676060 Hispaania keeles : 4000676070

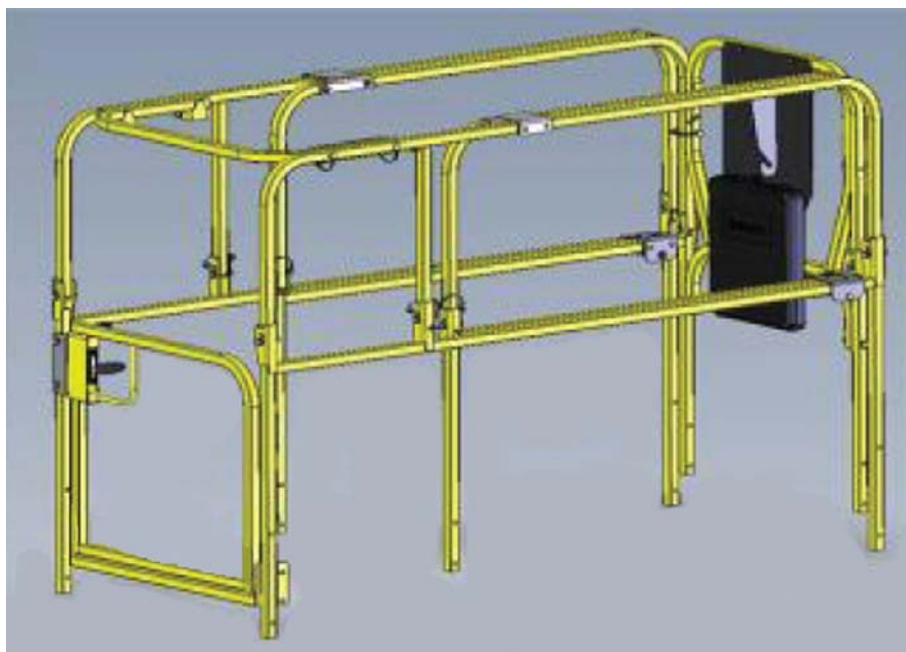
E - Üldine kirjeldus

5.4 - SWING GATE

5.4.1 - Kirjeldus

"SWING GATE" koosneb küljele paigaldatavast hingedel ½ vāravast, millel on sulgeriiv ja mis võimaldab kasutajale paremat juurdepääsu platvormile. Vedruhinged ja riivistusmehhanism lasevad vāraval avaneda ainult sissepoole.

Swing gate



5.4.2 - Andmed

Laius : 600 mm / 24 in

5.4.3 - Ohutusmeetmed



- Vārav on piiretesüsteemi osa ja see tuleb kindlalt sulgeda pärast platvormile sisenemist.
- Platvormile sisenedes või sellelt väljudes olge ettevaatlik plaadi suhtes.

5.4.4 - Kasutamiseelsed juhised

- Kontrollige, et riivistusmehhanism oleks kindlalt lukustunud.
- Veenduge, et hinged ja riiv töötavad korralikult ega olek deformeerunud.
- Pärast platvormile sisenemist või sellelt väljumist kontrollige, et vārav naaseks automaatselt suletud ja lukustunud asendisse.

F

- Hooldus

1 - Üldine

Teie kui Haulotte'i toote kasutaja ja/või omaniku ohutus on HAULOTTE®-ile väga tähtis, seetõttu pöörab HAULOTTE® erilist tähelepanu oma toodete ohutuse tagamisele.

ÜLEVAATUSED ei ole vajalikud mitte ainult HAULOTTE®-ile, vaid seda nõuavad ka tööstusstandardid ja/või kohalikud eeskirjad.

Selleks, et teie toode oleks jätkuvalt tehase poolt seadistatud jõudlusega, on tähtis, et hooldaksite masinat regulaarselt ning väldiks sellel HAULOTTE®-iga kooskõlastamata muudatuste tegemist. Regulaarsete ja erakorraliste ülevaatuste abil on võimalik vähendada aega, kui masin jõude seisab, ning vältida võimalikke kahjusid.

NB:MITTE KASUTADA VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI TEILE ON MASINAGA OHUTULT TÖÖTAMIST (VT MASINAGA KAASAS OLEVAT KASUTUSJUHENDIT) TUTVUSTATUD JA TE OLETE LÄBINUD VASTAVA KOOLITUSE.

Ülevaade :

- Töövahetuste alguses ja lõpus masina igast küljest üle vaatamine võtab ainult mõne minuti aega ja see on parim viis ennetada mehaanilisi ja ohutusprobleeme.

Mida teha :

- Kasutage oma meeli: vaadake, nuusutage, kuulakse ja katsuge.

Sagedus :

- Kontrollige oma masinat perioodiliselt kogu tööpäeva jooksul.
- Vaadake masin iga kord üle samal viisil.
- Teostage selline ülevaatus oma töövahetuse alguses ja lõpus.

NB:KUI AVASTATE KAHJUSID VÕI LUBAMATUID MUUTUSI, TULEB MASIN VÄLJA LÜLITADA SENIKS, KUNI KVALIFITSEERITUD HOOLDUSTEHNİK ON TEOSTANUD SELLE REMONTTÖÖD.

Omanik peab teostama Haulotte'i poolt ette nähtud hoolduse enne masina iga kastumist.

Kui korrapäraseid hooldustöid ei teostata, võib see :

- Muuta garantii kehtetuks.
- Põhjustada masina talitlushäire.
- Vähendada masina töökindlust ja lühendada selle tööiga.
- Seada kasutaja ohtu.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Ülevaatus- ja hooldustabelites on määratletud iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel  Jagu C 3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine.

F

- Hooldus

2 - Hooldusgraafik

See jaotis sisaldab vajalikku teavet masina ohutuks kasutamiseks. Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on selle masina ettenähtud tööiga normaaltingimustes kasutuse korral 10 aastat. Tööaeg võib olla pikem või lühem olenevalt töötingimuste raskusest, masina seisukorrast, tõhusate ülevaatuste ja hoolduste teostamisest ja muudest välistest teguritest. Teatavad asjaolud võivad mõjutada masina eluiga, sealhulgas (kuid mitte ainult) rasked töötingimused ja igapäevane hooldus, mida tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile.

Töötamise korral rasketes tingimustes võib olla vajalik teostada masinale tihedamalt hooldust. Masinad, mida pole kasutatud üle 3 kuu, peavad enne uuesti kasutuselevõtmist läbima perioodilise ülevaatuse.

Hooldust peab teostama kas pädev ettevõtte või mehaanilisi toiminguid teha oskav isik.

Teostatud hooldustegevused tuleb sisse kanda registrisse.

F - Hooldus

3 - Ülevaatuskava

3.1 - ÜLDKAVA

Masina regulaarset ülevaatus tuleb teostada vähemalt 1 kord aastas. Ülevaatus eesmärk on tuvastada vead, mis võivad põhjustada õnnetusi masina igapäevase kasutamise käigus. Kohalikud standard ja eeskirjad võivad nõuda regulaarseid ülevaatusi.

HAULOTTE® nõuab tootele ka laiendatud ja ulatuslikumate ülevaatus teostamist, selleks et selle eluiga oleks pikem.

Kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

Ülevaatus tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. See register või raamat ning pädevate hooldust teostavate isikute nimekiri peab olema igal hetkel kättesaadav esitamiseks tööinspektorile ja HAULOTTE Services®-le.

Millal	Vastutaja	Seotud töötaja	Mis
Enne müüki	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
Enne rentimist	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Igapäevane ülevaatus
Enne kasutamist või iga kord kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	
1 aasta	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
5 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Põhjalik ülevaatus
10 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Üldine ülevaatus

3.2 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Igapäevase ülevaatus hulka ku ulub visu aalne ülevaatus ning töö- ja ohutusfunktsioonide kontrollimine ja neid peab teostama operaator enne masina kasutamist.

Selle ülevaatus eest vastutab masina kasutaja. Vaata  Jagu C 3.1 - Igapäevane ülevaatus.

F

- Hooldus

3.3 - PERIOODILINE ÜLEVAATUS

Perioodiline ülevaatus on masina funktsioneerimise ja masinal töötamise ohutuse põhjalik kontroll.

Seda tuleb teostada enne masina müümist/edasimüümist ja/või vähemalt üks kord aastas.

Riigi kohalike nõuetega võivad kehtida eritingimused ülevaatuste tiheduse ja sisu kohta.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

See ülevaatus lisandub igapäevasele ülevaatusse.

Selle ülevaatusse peab teostama ka pärast :

- Tähtsate masinaosade täielikku eemaldamist ja paigaldamist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

3.4 - PÕHJALIK ÜLEVAATUS

Põhjalik ülevaatus on masinaehitusdetailide üksikasjalik kontroll, et tagada masina täistöökorras olek.

Seda ülevaatuset tuleb teostada iga 5000 töötunni või iga 5 aasta tagant.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

3.5 - ÜLDINE ÜLEVAATUS

Üldine ülevaatus on masina terviklikkuse ja töökorras oleku üksikasjalik kontroll peale 10-aastast töötamisperioodi.

See ülevaatus peab esimest korda aset leidma peale 10-aastast töötamisperioodi ning seejärel tuleb ülevaatuset korrata iga 5 aasta tagant.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

Selle ülevaatusse eest vastutab omanik; ülevaatusse peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus
- Põhjalik ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

F

- Hooldus

4 - Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB: HAULOTTE SERVICES®-I TEHNIKUD ON LÄBINUD SPETSIAALSE KOOLITUSE, ET TEOSTADA HAULOTTE® MASINATE TURVASÜSTEEMIDE JA MASINAOSADE OLULISI PARANDUSTÖID, OPERATSIOONE JA SEADISTAMISI. TEHNIKUTEL ON HAULOTTE®-I ORIGINAALVARUOSAD JA VAJALIKUD TÖÖRIISTAD NING NAD KOOSTAVAD DOKUMENTEERITUD JA ÜSIKASJALIKU RAPORTI KÕIGI TEOSTATUD TOIMINGUTE KOHTA.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus- või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

HAULOTTE®-i toodete suurema usaldusväärsuse ja tootehutuse tagamiseks tuleb otsekohe kasutusele võtta kõik ettenähtud abinõud, mis avaldatakse "Hooldus- ja ohutusbülletäänis". Kui vorm on adresseeritud, veenduge, et see esitatakse nõuetekohaselt täidetuna HAULOTTE®-ile.

NB: MASINA KASUTUSEST KÕRVALDAMISEL VÕI MAHAKANDMISEL KASUTAGE SOBIVAD JÄÄTMEKÄITLUSMEETODEID. NIMEKIRJA ERIKÄITLEMIST VAJAVATEST OSADEST KOOS NEID PUUDUTAVATE JUHISTEGA LEIATE KASUTUSJUHENDIST.

F - Hooldus



Notes

[illegible]

G - Muu teave

1 - Garantiitase

1.1 - MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

Meie HAULOTTE Services®-i müügijärgne teenindus on täie likult teie käsutuses garantiiperioodil ja ka pärast seda, et osutada teile vajalikke teenuseid :

- Pöörduge meie müügijärgse teeninduse poole, täpsustades masina tüübi ja seerianumbri.
- Kulu- või varuosade tellimisel kasutage käes olevat juhendit ja kataloogi HAULOTTE® Essential, et saaksite HAULOTTE® originaalvaruosad, mis ainsana garanteeritult sobivad ning masina laitmatu toimimise tagavad.
- HAULOTTE®-i masinaga seotud rikete või vahetuhtumiste korral, isegi kui puudub aineline või inimkahju, pöörduge viivitamatult HAULOTTE Services®-i poole ning asjaga tegeletakse esimesel võimalusel.

1.2 - TOOTJA GARANTII

1.2.1 - Garantiiga nõustumine

Masina kättesaamisel peab omanik või rendiettevõtte vaatama üle masina seisundi ja täitma kaasasoleva masina üleandmisakti.

1.2.2 - Garantiiperiood

Käesolev garantii antakse 12 kuuks või 1000 töötunniks tõste- ja teisaldusseadmetele ja 2000 töötunniks ehitusmasinatele, kusjuures garantiiperiood hakkab kulgema üleandmisest ja lõpeb selle ajavahemiku möödumisel, mis täitub esimesena.

Varuosadel on 6-kuuline garantii.

1.2.3 - Garantiikord

Käesoleva garantii kohaldamiseks peab omanik või rendiettevõtte teavitama HAULOTTE®-i lähimat esindust või masinat tarninud esindust (ainus edasimüüja, kes on volitatud teostama hooldust tootja garantiilepingu alusel) puudusest kirjalikult niipea kui võimalik.

Esindus otsustab, kas vigane osa parandada või asendada.

Omanik või rendiettevõtte peab esitama masinaga tarnitud hooldusraamatu, mis on nõuetekohaselt täidetud, tõendamaks, et tootja soovitatud hooldustööd on tegelikult teostatud.

Omanik või rendileandja peab tagama, et HAULOTTE®-i garantiiga kaetud veast teatatakse HAULOTTE®-i teenindusse esimesel võimalusel ja seal viga tuvastatakse või siis tuleb omanikul või rendileandjal teatada veast kirjalikul teel.

HAULOTTE®-i garantii alusel teostab töid võimalusel esindus, kes masina tarnis.

G

 - Muu teave

1.2.4 - Garantii tingimused

HAULOTTE® annab oma toodetele garantii puuduste, rikete ja ehitusvigade suhtes, tingimusel et omanik või rendiettevõtte on HAULOTTE®-ile puudusest teatanud.

Garantii ei hõlma harilikku kulumist ega puudusi, rikkeid või kahjustusi, mis tulenevad kehvast hooldusest või ebaõige kasutamisest, eeskätt ülekoormamisest, kokkupõrkest võõrkehaga, vigasest paigaldusest või HAULOTTE®-i müüdavate toodete ümberehitustest, mille on teostanud omanik või rendiettevõtte.

Käesolevas hooldusraamatus sisalduvatele juhiste või soovitudele mittevastava käitumise või kasutamise korral nõudeid vastu ei võeta.

Masina kasutusaeg peab olema salvestatud mootori töö tunniarvesti näiduna iga hoolduskorral. Mootori töötunniarvesti tuleb hoida töökorras, et tagada võimalikult pikk tööiga ja et hooldus saaks tehtud ettenähtud ajal.

Eespool nimetatud tähtsajaks antud garantiikohustused muutuvad viivitamata kehtetuks järgnevatel asjaoludel:

- Muude varuosade kasutamine peale HAULOTTE®-i originaalvaruosade.
- Tootja soovitatavatest erinevate osade või toodete kasutamisel.
- Kui HAULOTTE®-i nimi, seerianumbrid või tunnustähised on eemaldatud või neid on muudetud.
- Kui tootmisveast teatamisel viivitatakse põhjendamatult kaua.
- Kui omanik või rendiettevõtte jätkab masina kasutamist tõrgetest hoolimata.
- Kui HAULOTTE®-i tehnilistele andmetele mittevastavate ümberehitustega põhjustatakse kahju.
- Kui kasutatakse HAULOTTE®-i soovitudele mittevastavaid määreid, hüdroõlisid või kütuseid.
- Kui klient on masinat valesti parandanud või kasutanud või kolmanda isiku põhjustatud õnnetuse korral.
- Kolmanda osapoole põhjustatud õnnetuse korral.

Erikokkuleppe puudumisel jäetakse rahuldamata kõik nõuded, mis esitatakse pärast eelnevalt kehtestatud garantiiperioodi möödumist.

G

- Muu teave

Käesolev гарант ei hõlma kahju, mis võib tulenevad otseselt või kaudselt puu dustest järgnevas :

- Tarvikud : Masina hariliku kasutamise käigus asendatud esemete või osade suhtes nõudeid vastu ei võeta.
- Reguleerimised : Mis tahes reguleerimine võib mis tahes ajal vajalikuks osutuda. See tähendab, et reguleerimised kuuluvad masina harilike kasutustingimuste alla ega ole garantiiga hõlmatud.
- Hüdraulikaahela ja kütusesüsteemi saastumine : Tarvitava kütuse ja hüdrovedeliku puhtuse tagamiseks rakendatakse kõikvõimalikke meetmeid. HAULOTTE® ei võta vastu ühtegi nõuet, mis käsitleb kütusesüsteemi, filtri, pihustuspumba või muude kütuse või määrdega vahetult kokkupuutuvate osade puhastamist.
- Kuluosad (k lotsid, tihendid, rehvid, liitmikud jms) : Need osad on määratluse järgi mõeldud kasutamise käigus kuluma. Seetõttu ei hõlma garantii kuluosi.



2 - Filiaalide kontaktandmed

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 182, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, RYABINOVAYA STREET Bldg. 3 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 - TAMBORE BARUERI - SAO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : +351 21 995 98 10 FAX : +351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com sparers@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 33 27 445991 FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G - Muu teave

2.1 - CALIFORNIA HOIATUS

Elektrilistele masinatele (akutoide)

CALIFORNIA

PROPOSITION 65 BATTERY WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

G - Muu teave



Notes

[illegible]